



Организация Объединенных Наций

Доклад Комитета по конференциям за 2012 год

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Шестьдесят седьмая сессия

Дополнение № 32



Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят седьмая сессия
Дополнение № 32

Доклад Комитета по конференциям за 2012 год



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2012

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Организационные вопросы	1
A. Членский состав	1
B. Должностные лица	1
C. Организация работы	1
D. Программа работы	2
E. Участие наблюдателей	3
II. Расписание конференций и совещаний	4
A. Просьбы о применении изъятия, предусмотренного в пункте 7 раздела I резолуции 40/243 Генеральной Ассамблеи	4
B. Утверждение проекта двухгодичного расписания конференций и совещаний на 2013 год и связанные с этим вопросы	5
C. Отступления от расписания в межсессионный период в 2012 году и связанные с этим вопросы	5
III. Организационное обеспечение заседаний	6
A. Использование ресурсов конференционного обслуживания и помещений	6
B. Последствия генерального плана капитального ремонта, стратегия IV (поэтапный подход), для заседаний, проводящихся в Центральных учреждениях в период его осуществления	9
IV. Комплексное глобальное управление	10
V. Вопросы, связанные с документацией и изданиями	12
A. Управление документооборотом	12
B. Накопленный опыт экспериментального применения концепции разумного бумагопользования при обслуживании заседаний	13
VI. Вопросы, связанные с письменным и устным переводом	18

Приложения

I.	Проект резолюции	21
II.	Проект пересмотренного расписания конференций и совещаний Организации Объединенных Наций и главных органов специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии и договорных органов, учрежденных под эгидой Организации Объединенных Наций, на 2013 год	35
A.	Проект пересмотренного расписания конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на 2013 год	38
B.	Органы, мандаты которых будут представлены Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии на предмет продления.	79
C.	Проект расписания конференций и совещаний главных органов специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии и договорных органов, учрежденных под эгидой Организации Объединенных Наций, на 2013 год	80

Глава I

Организационные вопросы

А. Членский состав

1. В своей резолюции 43/222 В Генеральная Ассамблея постановила сохранить за Комитетом по конференциям статус постоянного вспомогательного органа. В соответствии с положениями этой резолюции в 2012 году в состав Комитета входили следующие государства-члены: Австрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Германия, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Ливия, Намибия, Нигерия, Панама, Республика Молдова, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Филиппины, Франция, Эфиопия и Япония¹.

В. Должностные лица

2. На своей организационной сессии 2012 года (517-е заседание), состоявшейся 25 апреля 2012 года, Комитет избрал на 2012 год следующих должностных лиц:

Председатель:

Каролина **Попович** (Республика Молдова)

*Заместители Председателя*²:

Мария Ангела **Хольцман** (Австрия)

Кармен **Авила** (Панама)

Докладчик:

Феликс **Датуовой** (Нигерия).

3. На том же заседании организационной сессии члены Комитета договорились в принципе, что Председатель проведет неофициальные консультации с целью определить состав своего Бюро на 2013 год и что покидающий свой пост Председатель и члены Бюро будут продолжать выполнять свои функции до избрания Бюро на 2013 год.

С. Организация работы

4. На том же заседании Комитет постановил утвердить на своей основной сессии сроки проведения своих организационной и основной сессий в 2013 году, с тем чтобы включить эти даты в расписание конференций и совещаний. Комитет также постановил придерживаться принятых в 1994 и 1995 годах руководящих принципов в отношении отступлений в межсессион-

¹ Одно место от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и одно место от государств Азиатско-Тихоокеанского региона остаются вакантными с шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи (см. A/67/107 и A/АС.172/2012/INF/1).

² Государства Азиатско-Тихоокеанского региона не выдвинули своего кандидата.

ный период от утвержденного расписания конференций и совещаний и по мере необходимости проводить заседания для рассмотрения предложений, касающихся расписания конференций и совещаний во время сессий Генеральной Ассамблеи.

5. Также на том же заседании Комитет рассмотрел программу 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog.1)). Рекомендации Комитета были препровождены в письме Председателя Комитета по конференциям от 1 мая 2012 года на имя Председателя Комитета по программе и координации и включены в записку Секретариата о предлагаемых стратегических рамках на период 2014–2015 годов: обзор части второй: двухгодичный план по программам с разбивкой по секторальным, функциональным и региональным органам (см. E/AC.51/2012/CRP.1, приложения I и II).

6. На том же заседании перед членами Комитета выступил заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, который внес на рассмотрение предлагаемые стратегические рамки. С заявлениями выступили представители Австрии, Кот-д’Ивуара, Нигерии, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки и Франции.

7. Комитет созвал свою основную сессию 4–10 сентября 2012 года (518–521-е заседания). На открытии основной сессии 4 сентября исполняющий обязанности руководителя Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению внес на рассмотрение доклад Генерального секретаря о плане конференций (A/67/127). На официальных заседаниях с заявлениями выступили представители Австрии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Китая, Конго, Кот-д’Ивуара, Нигерии, Панамы, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Филиппин, Франции, Эфиопии и Японии.

D. Программа работы

8. На своей организационной сессии 2011 года (510-е заседание), состоявшейся 20 апреля 2011 года, Комитет просил Секретариат представить ему на его организационной сессии 2012 года предварительную повестку дня на 2012 год. На своей организационной сессии 2012 года (517-е заседание), состоявшейся 25 апреля 2012 года, Комитет утвердил предварительную повестку дня (A/AC.172/2012/L.1) и просил Секретариат представить Комитету на его организационной сессии 2013 года предварительную повестку дня на 2013 год. Комитет также принял решение включить в свою программу работы на этот год проведение до основной сессии Комитета или по соответствующей просьбе неофициальных брифингов Секретариата по вопросам конференционного управления, которые представляют интерес для государств-членов.

Е. Участие наблюдателей

9. В качестве наблюдателей на организационной сессии Комитета были представлены два государства-члена: Египет и Сенегал. На основной сессии Комитета в качестве наблюдателей были представлены следующие пять государств-членов и две межправительственные организации: Египет, Казахстан, Куба, Перу и Сенегал и Европейский Суд и Международная организация франкоязычных стран.

Глава II

Расписание конференций и совещаний

А. Просьбы о применении изъятия, предусмотренного в пункте 7 раздела I резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи

10. На своем 518-м заседании 4 сентября 2012 года Комитет по конференциям рассмотрел раздел доклада Генерального секретаря о плане конференций (см. A/67/127, раздел I.A.1, и дополнительную информацию³, раздел I), содержащий информацию в отношении просьб о применении изъятия, предусмотренного в пункте 7 раздела I резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея постановила, что ни один вспомогательный орган Ассамблеи не может проводить свои заседания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в ходе очередной сессии Ассамблеи, кроме тех случаев, когда Ассамблея даст на это ясно выраженное разрешение.

Выводы и рекомендации

11. Комитет по конференциям рекомендовал Генеральной Ассамблее дать перечисленным ниже органам ясно выраженное разрешение провести свои заседания в Нью-Йорке в ходе основной части ее шестьдесят седьмой сессии при том понимании, что все такие заседания будут обеспечены конференционным обслуживанием лишь при наличии ресурсов и таким образом, чтобы не затруднять работу Ассамблеи и ее главных комитетов:

- a) Комиссии ревизоров;
- b) Комитету по сношениям со страной пребывания;
- c) Независимому консультативному комитету по ревизии;
- d) Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа;
- e) Комиссии по разоружению;
- f) Исполнительному совету Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин;
- g) Рабочей группе по финансированию Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;
- h) Координационному совету руководителей системы Организации Объединенных Наций;
- i) Совещанию государств — участников Конвенции о правах ребенка.

³ См. [http://dgacm.org/CoC/Report_of_the_SG_on_the_pattern_of_conferences_\(A-67-127\)_Supplementary_information.pdf](http://dgacm.org/CoC/Report_of_the_SG_on_the_pattern_of_conferences_(A-67-127)_Supplementary_information.pdf).

В. Утверждение проекта двухгодичного расписания конференций и совещаний на 2013 год и связанные с этим вопросы

12. На своем 521-м заседании 7 сентября 2012 года Комитет рассмотрел проект двухгодичного расписания конференций и совещаний на 2013 год (A/АС.172/2012/L.2).

13. В ходе заседания было запрошено разъяснение относительно несоответствия между сроками проведения возобновленной сессии Комитета по неправительственным организациям, указанными в его решении о сроках проведения его совещаний в 2013 году, и сроками, указанными в проекте пересмотренного расписания конференций и совещаний на 2013 год.

14. Представитель Секретариата пояснил, что эти сроки были внесены в проект пересмотренного расписания конференций и совещаний после их подтверждения секретариатом и Бюро Комитета. В секретариат Комитета будет направлена просьба дать разъяснения относительно этого несоответствия сроков.

С. Отступления от расписания в межсессионный период в 2012 году и связанные с этим вопросы

15. В своей резолюции 66/233 Генеральная Ассамблея утвердила проект расписания конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на 2012 и 2013 годы, представленный Комитетом по конференциям, и уполномочила Комитет вносить любые изменения, которые могут оказаться необходимыми в связи с мерами и решениями, принятыми Ассамблеей на ее шестьдесят шестой сессии. Расписание было опубликовано в качестве документа A/АС.172/2012/2.

16. На своем 373-м заседании 26 августа 1994 года Комитет постановил, что в будущем представляемые Комитету просьбы об отступлениях от расписания в межсессионный период должны рассматриваться Бюро в консультации с Секретариатом для принятия последующих решений.

17. На своем 379-м заседании 23 марта 1995 года Комитет согласился с тем, что решения в отношении предлагаемых изменений в расписании, которые не имеют последствий для бюджета по программам, могут приниматься Секретариатом в консультации с Бюро Комитета.

18. На своей основной сессии 1995 года Комитет постановил, что представляемые Комитету просьбы об отступлениях от расписания в межсессионный период, связанные с изменением места проведения мероприятий, должны передаваться членам Комитета для утверждения. В соответствии с решением Комитета, принятым на его основной сессии 1994 года, прочие отступления от расписания должны рассматриваться Бюро в консультации с Секретариатом для принятия последующих решений.

19. Комитет по конференциям одобрил поступившую в 2012 году просьбу Комиссии по положению женщин об организации проведения одного дополнительного заседания на заключительном этапе ее сессии. Комитет принял к сведению просьбу Пятого комитета об организации проведения одного дополнительного заседания для завершения его работы в ходе его второй возобновленной сессии.

Глава III

Организационное обеспечение заседаний

А. Использование ресурсов конференционного обслуживания и помещений

1. Статистика заседаний органов Организации Объединенных Наций и консультации с органами по поводу использования ресурсов конференционного обслуживания

20. На своем 518-м заседании 4 сентября 2012 года Комитет рассмотрел раздел доклада Генерального секретаря о плане конференций, содержащий статистические данные о запланированном и фактическом использовании конференционных ресурсов, выделенных по базисной выборке органам, которые заседали в Нью-Йорке, Женеве, Найроби и Вене в 2011 году (см. A/67/127, пункты 4–15, и дополнительную информацию³, раздел II), и анализ этих данных. В этом докладе Генеральный секретарь рекомендовал Генеральной Ассамблее настоятельно призвать те шесть межправительственных органов, у которых средний коэффициент использования ресурсов за прошедшие 10 лет был ниже контрольной величины, равной 80 процентам, корректировать их программы работы на этапе планирования, с тем чтобы уменьшить непродуктивное использование конференционных услуг. Помимо этого, Комитету было предложено рассмотреть вопрос о том, следует ли составлять предварительное двухгодичное расписание совещаний и конференций в экономической, социальной и смежных областях для рассмотрения Экономическим и Социальным Советом.

21. Комитет также заслушал доклад Председателя о выполнении ею мандата на проведение консультаций с тремя неправительственными органами, которые в течение последних трех лет подряд использовали выделенные им ресурсы в объеме меньше установленного контрольного показателя, составляющего 80 процентов: с Комитетом по взносам, Комиссией социального развития и Статистической комиссией. В результате эти комитеты предварительно согласились пересматривать потребности в конференционном обслуживании при планировании своих будущих совещаний. Председатель также направила письмо с предложениями по повышению коэффициента использования ресурсов Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев — единственного базирующегося в Женеве межправительственного органа, у которого этот коэффициент не достигал установленного контрольного показателя.

22. Ряд делегаций выразили сомнение в целесообразности рекомендации, вынесенной в докладе о плане конференций (A/67/127, пункт 15), в соответствии с которой Генеральной Ассамблее следует предложить Экономическому и Социальному Совету пересмотреть необходимость рассмотрения его предварительного расписания конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях, поскольку такая мера может отразиться на директивном мандате этих органов и нарушить прерогативы Совета. Одна из делегаций просила представить более подробную информацию относительно мер, которые были приняты для обеспечения более эффективного использования конференционных услуг, помимо направления писем и проведения совещаний. По мнению этой делегации, обращение Председателя Комитета по конференциям с

письмами к органам, находящимся за пределами Центральными учреждений, которые не в полной мере используют выделяемые им ресурсы, вероятно, будет недостаточным для решения этой проблемы. Одна из делегаций-наблюдателей указала на то, что, прежде чем принимать какие-либо меры, необходимо рассмотреть функции и потребности каждого органа, при этом она также отметила, что ряду органов необходимо время для проведения широких неофициальных консультаций. На заседании была также запрошена более подробная информация относительно критериев, которые используются при подборе органов для включения в предлагаемую расширенную основную выборку, которая используется для анализа данных.

23. Представитель Секретариата указал на то, что рекомендация, касающаяся расписания конференций и совещаний Экономического и Социального Совета, была вынесена в соответствии с резолюцией 66/233 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря выявлять случаи дублирования в работе конференционных служб. При разработке этой рекомендации с секретариатом Совета проводились консультации. Помимо этого, в своем решении 1988/103 Совет постановил предложить Комитету по конференциям выносить рекомендации относительно расписания совещаний Совета. Любое решение, принятое по этому вопросу Комитетом, должно доводиться до сведения Бюро Совета. С другой стороны, можно было бы составлять единое расписание конференций и совещаний Организации Объединенных Наций, и Комитет мог бы выносить отдельные рекомендации Совету и Ассамблее. Впоследствии большинство делегаций высказали мнение о том, что этот вопрос следует прежде всего довести до сведения Бюро Совета, через его секретариат, а затем до всех членов Совета. После этого Совет, возможно, пожелает пересмотреть пункт (b) его решения 281 (LXIII) о необходимости составления двухгодичного расписания конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях в контексте мандата, определенного Ассамблеей в пункте 16 раздела II ее резолюции 66/233.

24. Многие делегации высказались в поддержку рекомендаций Генерального секретаря, касающихся предварительного двухгодичного расписания конференций в экономической, социальной и смежных областях.

25. Представитель Секретариата отметил, что начиная с 2012 года секретариатам межправительственных органов до начала их сессий рассылаются отчеты об обслуживании заседаний, в которых содержатся данные об использовании ими конференционных ресурсов на протяжении последних трех лет, в целях повышения эффективности их использования. Секретариатам было также настоятельно предложено заблаговременно направлять уведомления о предвидимой отмене заседаний и сокращении времени, которое отводится для проведения заседаний, когда для них требуется меньший период времени. Для сбора необходимых данных в основную выборку включались лишь те межправительственные органы, которые проводили свои совещания на регулярной основе. Те органы, которые проводили свои совещания по мере необходимости или имели ограниченный мандат, для сбора данных не использовались. На другие вопросы, заданные государствами-членами, впоследствии были представлены устные или письменные ответы.

2. Обеспечение устным переводом заседаний органов, имеющих право проводить заседания «по мере необходимости»

26. Также на 518-м заседании Комитет рассмотрел раздел доклада Генерального секретаря о плане конференций, касающийся обеспечения устным переводом заседаний органов, имеющих право проводить заседания «по мере необходимости» (см. A/67/127, пункт 16, и дополнительную информацию³, раздел III). Показатель оказания таких услуг в Нью-Йорке в 2011 году увеличился до 96 процентов по сравнению с 94 процентами в 2010 году.

3. Обеспечение устным переводом заседаний региональных и других крупных групп государств-членов

27. Также на своем 518-м заседании Комитет рассмотрел раздел доклада Генерального секретаря о плане конференций, касающийся обеспечения устным переводом заседаний региональных и других крупных групп государств-членов (см. A/67/127, пункт 17, и дополнительную информацию³, раздел IV). В Нью-Йорке в 2011 году было удовлетворено 92 процента заявок, в то время как в 2010 году этот показатель составлял 96 процентов; в Женеве в 2011 году было удовлетворено 89 процентов заявок по сравнению с 59 процентами в 2010 году.

28. Одна из делегаций поинтересовалась, объясняется ли снижение показателя обеспечения устным переводом в Нью-Йорке отменой поданных заявок в последнюю минуту, и если это действительно так, то по каким причинам отменялись заявки на устный перевод. С учетом отсутствия заявок на обеспечение устным переводом в Вене и весьма незначительной долей заседаний региональных и других крупных групп государств-членов, для которых заказывался устный перевод в Найроби, одна из делегаций осведомилась, означает ли это, что потребности этих двух мест службы были полностью удовлетворены.

29. Представитель Секретариата ответил, что в отделениях Организации Объединенных Наций в Вене и Найроби имеется лишь по одной группе устных переводчиков, которые, как правило, обслуживают заседания органов, совещания которых включаются в расписание. В Найроби в 2011 году удалось удовлетворить одну просьбу об обеспечении устным переводом заседаний региональных групп государств-членов. Сокращение числа просьб об обеспечении устным переводом в Нью-Йорке обусловлено тем, что региональные группы отменили свои заявки; официальных объяснений они не представили, однако к ним можно обратиться с такой просьбой.

4. Использование конференционных помещений в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби

30. Также на 518-м заседании Комитет рассмотрел раздел доклада Генерального секретаря о плане конференций, касающийся использования конференционных помещений в отделении Организации Объединенных Наций в Найроби (A/67/127, пункт 18). В 2011 году все заседания базирующихся в Найроби органов были проведены в Найроби в соответствии с правилом о штаб-квартирах.

5. Использование конференционного центра в комплексе Экономической комиссии для Африки

31. На том же заседании Комитет также рассмотрел раздел доклада Генерального секретаря о плане конференций, касающийся использования конференционного центра в комплексе Экономической комиссии для Африки (A/67/127, пункты 19–21). В 2011 году в этом конференционном центре было проведено и обслужено 4767 заседаний, таким образом коэффициент его использования составил 70 процентов, т.е. столько же, сколько и в 2010 году. Нулевые темпы роста можно объяснить чистым эффектом активной рекламной кампании и увеличением числа гостиниц и конференц-залов для проведения конференций и совещаний в Аддис-Абебе.

32. Делегации попросили представить более подробную информацию об усилиях, предпринимаемых в целях рекламы услуг конференционного центра. С учетом открытия в 2012 году конференционного комплекса Африканского союза, что еще больше обострило и без того жесткую конкуренцию, одна из делегаций спросила, интересовалось ли Отделение Организации Объединенных Наций при Африканском союзе возможностями организации совместного конференционного обслуживания с Африканским союзом. Другая делегация предложила скорректировать параметры и критерии, которые используются для определения коэффициента использования помещений в конференционном центре, с тем чтобы в них учитывались и различные внешние факторы, включая более жесткую конкуренцию. Другие делегации поинтересовались, отразилось ли усиление конкуренции на бюджете конференционного центра.

33. Представитель Секретариата отметил, что 70-процентный коэффициент использования конференционного центра на самом деле является довольно высоким с учетом конкуренции, которую составляют не только конференционный комплекс Африканского союза, но и многие построенные в Аддис-Абебе пятизвездочные гостиницы, в которых имеются конференционные помещения. Комиссия провела широкие рекламные кампании в рамках программ радиовещания, участвовала в различных конференциях и связывалась с организациями, не входящими в систему Организации Объединенных Наций, с тем чтобы привлечь новых клиентов к своему конференционному центру. На другие вопросы делегаций государств-членов были даны устные или письменные ответы.

В. Последствия генерального плана капитального ремонта, стратегия IV (поэтапный подход), для заседаний, проводящихся в Центральных учреждениях в период его осуществления

34. Также на 518-м заседании Комитет рассмотрел раздел доклада Генерального секретаря о плане конференций, касающийся последствий генерального плана капитального ремонта для заседаний, проводящихся в Центральных учреждениях в период его осуществления (см. A/67/127, пункты 22–23, и дополнительную информацию³, раздел V).

35. Одна из делегаций просила представить более подробную информацию о мерах, принимаемых в целях обеспечения бесперебойной работы электронной системы голосования на шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Соответствующая информация по этому вопросу будет представлена Секретариатом в письменном виде.

Глава IV

Комплексное глобальное управление

36. На своем 518-м заседании 4 сентября 2012 года Комитет рассмотрел раздел доклада Генерального секретаря о плане конференций, посвященный комплексному глобальному управлению (см. A/67/127, пункты 24–33, и дополнительную информацию³, раздел II).

37. В 2011 году Департамент продолжал применять правило «близости расположения» при организации проведения заседаний вне четырех основных мест службы, что, по оценкам, позволило за двухгодичный период 2010–2011 годов сэкономить 1,1 млн. долл. США. Департамент признает, что удовлетворенность государств-членов является одним из ключевых показателей работы по конференционному управлению. Поэтому разочарование вызвал низкий показатель их участия в глобальном электронном опросе на тему конференционного обслуживания и минимальное участие в двух ежегодных информационных совещаниях по языковым вопросам, посвященных качеству языкового обслуживания.

38. Одна из делегаций поинтересовалась, содержится ли в докладе Генерального секретаря какая-либо рекомендация в отношении функций заместителя Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, которая требует реагирования Комитета. Другие интересовались порядком расчетов, на основании которых Секретариат оценил экономию в результате применения правила «близости расположения» в 1,1 млн. долл. США, и наличием других потенциальных способов экономить средства благодаря осуществлению инициатив в области комплексного глобального управления. Одна из делегаций поинтересовалась, имеется ли эффективный механизм обеспечения учета расписания конференций, которое составляется на год вперед, при составлении бюджетов в различных местах службы.

39. Одна делегация-наблюдатель согласилась с предложением, изложенным в пункте 27 доклада и касающимся необходимости внести поправки в соответствующие бюллетени Генерального секретаря в целях обеспечения полной унификации в том, что касается организационной структуры и функций всех четырех основных мест службы. Одна делегация поддержала рекомендацию сократить число информационных совещаний по языковым вопросам с двух до одного в год, но в то же время выразила сожаление в связи с отсутствием в докладе предложений о новаторских методах оценки удовлетворенности пользователей, как рекомендовано в резолюции 66/233. Эта делегация предложила учесть претензии и предложения, поступающие от государств-членов, в методике оценки. Другие делегации поинтересовались, предпринимаются ли конкретные шаги по расширению участия государств-членов в электронных опросах и информационных совещаниях во исполнение просьбы, изложенной в резолюции 66/233.

40. Представитель Секретариата заявил, что основная цель комплексного глобального управления состоит в унификации политики, стандартов и систем, используемых в различных местах службы. В сущности, многие преимущества, такие как возможность общего доступа к информационно-технологическим системам в различных местах службы и проведение единых конкурсных экзаменов, невозможно оценить с количественной точки зрения. Ресурсы на осу-

ществление этой инициативы выделены не были. Тем не менее потенциально комплексное глобальное управление действительно позволяет экономить средства, например на основе консолидации тех процессов, которые в настоящее время имеют место по отдельности в каждом месте службы, — таких как проведение конкурсных торгов на услуги контрактного письменного перевода. Экономия средств на сумму 1,1 млн. долл. США, полученная в результате применения правила «близости расположения», обусловлена сокращением путевых расходов. После составления расписания проведения конференций стоимость проведения каждого из совещаний действительно закладывается в бюджет того места службы, в котором оно будет проводиться.

41. Информация, касающаяся комплексного глобального управления, не требует никаких действий со стороны Комитета, а предлагается в качестве обновленной информации; вопрос о бюллетенях Генерального секретаря является внутренним вопросом Секретариата. Департамент делает все возможное для обеспечения надлежащего баланса между обязанностями заместителя Генерального секретаря, с одной стороны, и генеральных директоров — с другой. Секретариат прилагает значительные усилия для расширения участия государств-членов в электронных опросах и информационных совещаниях по языковым вопросам, в том числе путем размещения объявлений в «Журнале», рассылки напоминаний по электронной почте и распространения электронных опросов через бюро межправительственных органов, однако число участников по-прежнему невелико. Департамент с готовностью рассмотрит предложения о способах увеличения количества откликов от государств-членов. На другие заданные государствами-членами вопросы ответы впоследствии были даны в устной или письменной форме.

Глава V

Вопросы, связанные с документацией и изданиями

A. Управление документооборотом

42. На своем 519-м заседании 4 сентября 2012 года Комитет рассмотрел раздел III доклада Генерального секретаря о плане конференций, посвященный вопросам, связанным с документацией и изданиями (см. A/67/127, пункты 34–50, и дополнительную информацию³, раздел VII). В 2011 году общая доля своевременно представленных документов составила 88 процентов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, 74 процента в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, 43 процента в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене и 0 процентов в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби. Что касается числа департаментов/управлений-составителей, которыми был соблюден 90-процентный контрольный показатель своевременного представления документов, то доля таких подразделений в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций составила в 2011 году 76 процентов, в Женеве — 45 процентов, а в Вене и Найроби — 0 процентов.

43. Ряд делегаций пожелали знать, какие меры принимает Секретариат для повышения показателя своевременного представления документации департаментами-составителями. Они также запросили более подробную информацию о наличии документов на всех шести языках, о развитии практики перераспределения работы в рамках глобального управления документооборотом и о планируемых сроках оцифровывания важных старых документов Организации Объединенных Наций. Одна делегация выразила обеспокоенность тем, что отсутствие достаточных ресурсов и квалифицированных письменных переводчиков с некоторыми сочетаниями языков в Женеве сказывается на своевременном представлении документов. Другая делегация поинтересовалась порядком установления аутентичности публикуемых в Интернете документов Организации Объединенных Наций для предотвращения размещения в сети ошибочной версии. Эта делегация также обратила внимание на пункт 14 раздела IV резолюции 66/233 Генеральной Ассамблеи, об оформлении докладов, а также на пункт 16 раздела IV той же резолюции, в котором Ассамблея призвала к более строгому применению системы документооборота по графику. Что касается электронных изданий, то несколько делегаций запросили информацию об экономии, полученной в результате использования цифровых принтеров вместо офсетных. Одна делегация поинтересовалась, используются ли по-прежнему офсетные принтеры для распечатывания больших документов таких клиентов, как Экономический и Социальный Совет и Программа развития Организации Объединенных Наций.

44. Одна делегация обратилась с просьбой разъяснить значение выражения «важные старые документы Организации Объединенных Наций», используемого в резолюции 66/233, поскольку в докладе Генерального секретаря говорится о «важных старых документах» и «отчетах заседающих органов Организации за период начиная с 1946 года». Эта делегация также хотела бы знать, представит ли Секретариат письменный доклад во исполнение пункта 27 раздела IV резолюции 66/233 Генеральной Ассамблеи с указанием подробного

графика перевода в цифровую форму всех важных старых документов Организации Объединенных Наций, включая документы для заседающих органов, и вариантов ускорения этого процесса за счет имеющихся ресурсов. Другая делегация поинтересовалась точным объемом документов, направляемых из Центральных учреждений в другие места службы в рамках процедуры перераспределения работы.

45. Представитель Секретариата отметил, что Департамент всецело привержен обеспечению одновременного распространения документов в соответствии с мандатом Генеральной Ассамблеи. Редкие сбои, имеющие место во время автоматизированного процесса загрузки документов в Систему официальной документации, устраняются в первоочередном порядке. За прошедшие годы достигнут значительный прогресс в деле своевременного представления документов Пятому комитету, хотя по-прежнему возникают проблемы с представлением нескольких срочных документов. Междепартаментская целевая группа продолжает свои усилия по сведению к минимуму сбоев в цепочке документооборота, и документам Пятого комитета уделяется особо приоритетное внимание. Процесс документооборота по графику развивается весьма динамично и предполагает взаимодействие с разными заинтересованными сторонами. Ежегодно департаментам-составителям направляется напоминание об их обязанности представлять доклады в соответствии с требуемым форматом, однако это требование не во всех случаях соблюдается в полной мере.

46. Что касается переводов, то перераспределение работы происходит на нерегламентированной основе с учетом каждого конкретного случая, в зависимости от возможностей в каждом месте службы в конкретное время. Во всех местах службы применяются одинаковые стандарты выполнения требований; различия в показателях соблюдения требований, вероятно, объясняются отсутствием возможностей или различием статистических методов, используемых в определенных местах службы. Секретариат осуществляет контроль качества всех документов, размещаемых в Интернете. В случае обнаружения ошибок после выпуска документ переиздается по техническим причинам. Почти все документы для заседающих органов распечатываются с использованием цифровых принтеров; использование офсетных машин почти полностью прекратилось.

В. Накопленный опыт экспериментального применения концепции разумного бумагопользования при обслуживании заседаний

Введение и обзор

47. На своем 520-м заседании 5 сентября 2012 года Комитет обсудил тему разумного бумагопользования в ходе заседаний, в частности опыт применения концепции разумного бумагопользования в ходе заседаний на экспериментальной основе (см. A/67/127, пункты 46–50, и A/АС.172/2012/CRP.1). Представители конференционных служб в отделениях Организации Объединенных Наций в Женеве, Найроби и Вене принимали участие в режиме видеоконференции; в ходе обсуждений рассматривался вопрос использования цифровых аудиофайлов в качестве альтернативы или дополнения к письменным отчетам. Секретариат счел концепцию разумного бумагопользования более эффектив-

ным и надежным способом выполнения работы, позволяющим в то же время обеспечивать соблюдение паритета шести официальных языков Организации Объединенных Наций. Использование нескольких новых инструментов электронного распределения и переход от офсетной печати к цифровой печати привели к значительному сокращению подготовки печатных документов для заседающих органов в течение последних трех лет. Секретариат принял к сведению пункты 23 и 24 раздела IV резолюции 66/233, в которых Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить доклад об этой новой концепции, в том числе о накопленном опыте. В пункте 8 раздела II своей резолюции 66/257 Ассамблея четко определила необходимость утверждения любых соответствующих предложений или мер Ассамблеей.

48. Модель разумного бумагопользования основана на использовании многоязычного портала, который обеспечивает доступ к документам, касающимся конкретного заседания; электронном издании документов в форматах, доступ к которым имеется с разных мобильных устройств; распространении документов с помощью электронных средств массовой информации; и издании документов по запросу. Портал обеспечивает разные уровни доступа с учетом роли участника в заседании, будь то в качестве синхронного переводчика, делегата или представителя средств массовой информации. Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшаяся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, с 20 по 22 июня 2012 года, проводилась с использованием модели разумного бумагопользования. В результате сделанные большинством делегаций заявления имелись в электронном формате, а использование портала предоставило людям с ограниченным зрением и слухом историческую возможность принять участие в обсуждениях. С момента проведения Конференции ряд межправительственных органов обратились к Департаменту с просьбой оказать помощь в создании их собственных порталов для проведения заседаний на основе концепции разумного бумагопользования.

Найроби

49. В рамках усилий по внедрению экологических подходов к конференционному управлению Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби в 2009 году разработало руководство под названием “Green meeting guide 2009: roll out the green carpet for your participants” («Руководство по проведению «зеленых» заседаний, 2009 год. Зеленая ковровая дорожка для ваших делегатов»), а в 2012 году опубликовало руководство “Sustainable Events Guide: Give Your Large Event a Small Footprint” («Руководство по организации экологических мероприятий: как свести к минимуму экологические последствия вашего крупного мероприятия»), в котором на примерах описываются способы проведения экологических мероприятий, включая сокращение отходов, связанных с проведением конференций, и обеспечение учета экологических и социальных последствий в процессе закупки товаров и услуг для мероприятия. Правило «близости расположения» в рамках принципов комплексного глобального управления является надлежащей практикой, используемой в Организации Объединенных Наций. Концепция разумного бумагопользования является важным и заметным элементом более экологичного и комплексного подхода к конференционному обслуживанию, результатом которого могут стать социальные выгоды для местного населения и улучшение состояния окружающей среды в целом, а также финансовые преимущества и позитивный имидж организаторов

конференции. На протяжении нескольких последних лет Отдел конференционного обслуживания содействует проведению заседаний Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) на основе концепции разумного бумагопользования, включая самую последнюю сессию Совета управляющих Программы. Применение концепции разумного бумагопользования в ходе этой однонедельной сессии позволило сократить типографские расходы почти на 100 000 долл. США.

Вена

50. Комитет по использованию космического пространства в мирных целях согласился заменить свои письменные отчеты о заседаниях на цифровые записи заседаний на шести языках. Глобальная система организационного обеспечения заседаний (gMeets) служит платформой для системы. Интерфейс на веб-сайте Комитета обеспечивает открытый доступ к записям, которые размещаются сразу же после заседания. Пользователи могут вести поиск заседания по дате или ключевому слову, ознакомиться со списком ораторов на конкретном заседании и загружать соответствующие аудиофайлы записей выступлений и синхронных переводчиков на всех языках. Система была разработана за пять месяцев, и на это потребовались одноразовые инвестиции в размере 40 000 долл. США, при этом она может легко использоваться в других местах службы. Секретариат Комитета и делегации широко пользуются этой системой; за четыре месяца с момента введения в действие системы была зарегистрирована 741 загрузка. Экспериментальный проект будет осуществляться до 2015 года, и государства-члены представят отзывы на следующей сессии Комитета в 2013 году. Ряд межправительственных органов выразили заинтересованность в использовании системы, включая Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, которая будет использовать систему на экспериментальной основе параллельно с краткими отчетами и позднее примет решение о целесообразности полной замены таких отчетов на аудиозаписи. Межправительственные органы, которые не уполномочены подготавливать письменные отчеты, также могут воспользоваться системой цифровой записи, которая предлагает экономичное, эффективное и экологичное решение.

Женева

51. Усилия государств-членов по изучению альтернатив кратким отчетам в рамках концепции разумного бумагопользования, таких как Интернет-вещание и цифровые записи, принесут значительные выгоды в плане повышения эффективности, поскольку на подготовку кратких отчетов уходит значительный объем ресурсов Организации. На долю Совета по правам человека и договорных органов по правам человека приходится большая часть работы Отдела конференционного управления Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. С учетом недостаточных возможностей Отдела в плане удовлетворения потребностей в рамках его программы работы важно отметить, что в своем докладе об укреплении системы договорных органов по правам человека (A/66/860) Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека призвала все договорные органы рассмотреть их право на подготовку кратких отчетов, отметив, что для открытых заседаний краткие отчеты могут быть заменены Интернет-вещанием. Эффективность с точки зрения затрат, ка-

чество и своевременность представления документов будут также значительно повышены в случае введения ограничения слов в документах, представляемых государствами-участниками договорным органам по правам человека.

Ход обсуждения

52. Ряд делегаций выразили поддержку концепции разумного бумагопользования при том условии, что она не противоречит принципу многоязычия и паритета официальных языков и применяемой в настоящее время Секретариатом практике конференционного управления. Вместе с тем они пожелали знать, каким образом Департамент осуществляет сбор отзывов клиентов в отношении первоначального использования модели. Одна делегация поинтересовалась, размещаются ли заявления на портале разумного бумагопользования до заседаний или после того, как они были сделаны. Другая делегация попросила подробнее проработать вопрос о рамках концепции разумного бумагопользования, указав на то, что в настоящий момент эта концепция направлена в основном на сокращение объема печати, тогда как в ней следует в полной мере отразить и конкретизировать и другие аспекты (такие как экологичность, целостность, безопасность, интеграция с проектом «Умоджа», сроки внедрения и обеспечение доступа к данным, информации и документации) в целях расширения использования информационных технологий в системе Организации Объединенных Наций, что в свою очередь позволит повысить качество обслуживания государств-членов. Ряд делегаций также просили дать четкое определение концепции разумного бумагопользования и представить точную информацию о прогнозируемых расходах на нее или экономии, особенно с точки зрения сопоставления варианта «по запросу» и варианта массового издания. Была запрошена более подробная информация о прогнозируемом воздействии внедрения этой модели на людские ресурсы и финансовые аспекты деятельности Организации Объединенных Наций по конференционному управлению и на бюджетные, административные и закупочные процессы, а также о любых проблемах, которые возникли на первом этапе ее применения; о предпринимаемых усилиях по обеспечению конфиденциальности, безопасности и архивирования документов; и о планах и возможных временных рамках осуществления мер по координации, обслуживанию, мониторингу и оценке существующей технологической платформы системы Организации Объединенных Наций. Одна делегация-наблюдатель отметила, что в некоторых государствах, возможно, было бы нецелесообразно проводить заседания на основе разумного бумагопользования ввиду отсутствия технологических или других ресурсов. Было бы также полезно знать, будет ли обеспечен доступ к резервной системе в случае технических трудностей в конференционных центрах и будет ли создана центральная группа для координации вопросов разумного бумагопользования.

53. Что касается использования цифровых аудиофайлов в качестве альтернативы письменным официальным отчетам, то ряд делегаций выразили удовлетворение экспериментальным проектом, осуществляемым Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях. Одна делегация отметила необходимость принятия сбалансированного подхода при рассмотрении вопроса об использовании аудиофайлов в качестве альтернативы письменным отчетам с учетом того, что краткие отчеты являются официальными отчетами о заседаниях. Другая делегация поинтересовалась, может ли экспериментальный проект в Вене быть распространен на другие подразделения Секретариата и

можно ли передать на внешний подряд подготовку цифровых аудиофайлов. Еще одна делегация с удовлетворением отметила тот факт, что проекты Комитета по использованию космического пространства в мирных целях в области разумного бумагопользования и использования цифровых аудиозаписей реализуются с соблюдением принципа паритета официальных языков Организации Объединенных Наций, и подчеркнула, что любые меры по улучшению этих двух проектов следует рассматривать с учетом этого принципа. Эта делегация отметила, что Интернет-вещание скоро будет доступно на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций.

54. Представитель Секретариата отметил, что в рамках модели разумного бумагопользования более высокие расходы на страницу печатного документа по запросу будут компенсированы прекращением любого массового издания документов. Для оценки удовлетворенности клиентов данной концепцией на разных сессиях были проведены обследования. На Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию заявления размещались на портале, однако до того, как они были сделаны, доступ к ним имело лишь ограниченное число пользователей, включая синхронных переводчиков. Как и в случае с заявлениями в печатном виде, доступ к заявлениям в электронном виде предоставлялся всем участникам лишь после начала выступления оратора. Хотя количественную оценку воздействия концепции разумного бумагопользования на людские ресурсы в данный момент дать сложно, она несомненно способствует сокращению ручного труда в процессе проведения традиционных заседаний. Важные вопросы безопасности данных и доступа к ним находятся в компетенции Управления информационно-коммуникационных технологий. Если государства-члены примут решение применять модель разумного бумагопользования, в конечном счете ее крупномасштабное внедрение, скорее всего, потребует подключения группы централизованной координации.

55. Что касается цифровой аудиозаписи заседаний, некоторые межправительственные органы, такие как Совет по правам человека в Женеве, отказались от своего права на подготовку кратких отчетов и сделали выбор в пользу Интернет-вещания, которое в некоторых случаях на безвозмездной основе предлагается неправительственными организациями. В Вене электронные обследования и информационные совещания с государствами-членами способствовали разработке цифровой системы для Комитета по использованию космического пространства в мирных целях. Многие делегаты также посчитали, что больших различий между краткими отчетами и сессионными докладами нет. Ряд делегаций подчеркнули, что письменные краткие и стенографические отчеты по-прежнему являются важной составляющей используемой государствами-членами документации, и напомнили, что в соответствии с пунктом 29 раздела IV резолюции 66/233 вопрос о более широком применении практики ведения цифровой аудиозаписи во время заседаний должен быть внимательно изучен до принятия государствами-членами каких-либо решений в этой связи. Позднее в устной или письменной форме были даны ответы на другие вопросы, заданные государствами-членами.

Глава VI

Вопросы, связанные с письменным и устным переводом

56. На своем 519-м заседании 4 сентября 2012 года Комитет рассмотрел раздел доклада Генерального секретаря о плане конференций, посвященный вопросам, которые связаны с письменным и устным переводом (см. A/67/127, пункты 51–64, и дополнительную информацию³, раздел VI).

57. По данным Генерального секретаря, ожидалось, что возможности Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в плане привлечения и удержания профессиональных внештатных переводчиков, по всей вероятности, расширятся после вступления в силу с 1 июля 2012 года нового соглашения между Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР) и Международной ассоциацией конференционных устных переводчиков (АИИК), а также нового соглашения между КСР и Международной ассоциацией конференционных письменных переводчиков (АИТК). В целях расширения списка кандидатов на языковые должности Департаменту необходимо было проводить примерно 21 языковой конкурсный экзамен каждый год. Вместе с тем ввиду ограниченности ресурсов Секция экзаменов и тестов может постоянно обеспечивать проведение лишь восьми или девяти таких экзаменов в год. В 2012 году при поддержке Департамента будут проведены 15 экзаменов из числа тех, которые необходимо провести в срочном порядке. До сих пор Департаменту удавалось идти в ногу со все более широкомасштабным процессом демографических изменений в языковых службах.

58. Некоторые делегации обратились с просьбой о представлении дополнительной информации относительно новых соглашений, достигнутых на основе переговоров между КСР и АИИК и между КСР и АИТК, в том числе о путях приведения условий найма внештатных сотрудников в соответствие с условиями найма постоянных сотрудников, а также об ожидаемом влиянии этого на стоимость языковых услуг. Была также запрошена подробная информация о мерах, принимаемых в целях расширения информированности о возможностях трудоустройства в языковых службах Организации Объединенных Наций, особенно в странах Африки к югу от Сахары, а также в целях обеспечения замены выходящим в отставку сотрудникам. Говорилось также о необходимости точных данных о нехватке квалифицированного языкового персонала. Несколько делегаций поинтересовались, был ли подписан контракт с организациями, которые работают, применяя официальные языки Организации Объединенных Наций. Одна делегация-наблюдатель напомнила, что принципы многоязычия связаны с эффективным и демократическим функционированием международных организаций, и заявила о своей готовности сотрудничать с Секретариатом в решении проблемы нехватки письменных и устных переводчиков, которые переводят с французского и на французский язык. Одна делегация поинтересовалась, проводятся ли конкурсные экзамены на глобальном уровне или в каждом отдельном месте службы, а также задала вопрос о том, существует ли система постоянного направления одних и тех же групп устных переводчиков для обслуживания одних и тех же органов.

59. Представитель Секретариата заявил, что новые соглашения с АИИК и АИТК, которые были заключены с учетом просьбы, содержащейся в мандате,

предоставленном Управлением службы внутреннего надзора, позволят, в частности, обеспечить, чтобы услуги внештатных сотрудников оплачивались по ставке, эквивалентной ставке для уровня С-4, и чтобы они получали выплаты по линии социального страхования и покрытия путевых расходов на условиях нанимающей организации. Самый важный момент заключается в том, что с 1 июля 2012 года на основе соглашения с АИИК удалось устранить так называемый «североамериканский» дисбаланс, возникший в результате действия предыдущего соглашения, по которому организации системы Организации Объединенных Наций, базирующиеся в Северной Америке, платили устным переводчикам значительно меньше, чем организации, базирующиеся в других частях мира. Хотя это, вероятно, повлечет увеличение расходов для многих организаций, отчасти в результате действия положения о недопущении регрессии, важно отметить, что соглашение привело к улучшению условий труда работающих по краткосрочным контрактам сотрудников, что позволит привлекать больше квалифицированных внештатных устных переводчиков для работы в системе Организации Объединенных Наций и устранил конкуренцию между организациями, которые хотели бы задействовать таких сотрудников.

60. Что касается информационной работы и найма, то Департамент работал в тесном контакте с Управлением людских ресурсов в целях более эффективного планирования конкурсных экзаменов, координация которых осуществлялась на глобальном уровне. Были подписаны меморандумы о понимании с 21 университетом, в том числе с Университетом Найроби, который будет являться связующим звеном в целях повышения эффективности профессиональной подготовки языковых специалистов в других университетах Африки. Отсутствие ресурсов, целенаправленно выделяемых для проведения информационных мероприятий, ограничивало эффективность работы с организациями, которые используют официальные языки Организации Объединенных Наций. Тем не менее был создан специальный веб-сайт, посвященный возможностям развития карьеры в языковых службах Организации Объединенных Наций, а в сотрудничестве с Европейской комиссией, Европейским союзом и другими международными организациями, сталкивающимися с аналогичными проблемами в плане набора квалифицированного языкового персонала, создается специальное профессиональное объединение.

61. Имеется несколько механизмов оценки качества письменного перевода, выполняемого внешними подрядчиками. Стандартные документы нетехнического характера, такие как объявления о вакансиях, направляются на перевод в агентства, тогда как перевод документации для заседающих органов и других важных материалов, к качеству которого предъявляются самые строгие требования, выполняется штатными переводчиками. Письменные переводы по контрактам не следует рассматривать в качестве аналогичных переводам, выполняемым штатными сотрудниками; точно так же определение объема расходов, связанных с выполнением письменного перевода собственными силами, является сложной задачей, и любые соответствующие показатели следует рассматривать как номинальные.

62. Постоянное направление одной и той же группы устных переводчиков для оказания поддержки одним и тем же органам было охарактеризовано как «преemptивность» и являлось одним из факторов, которые учитываются с целью обеспечить оказание услуг по устному переводу самого высокого качества, хотя сложности составления графика работы групп устных переводчиков не все-

гда позволяют направлять одну и ту же группу переводчиков для обслуживания одного и того же органа. Тем не менее устные переводчики готовы выполнять работу, связанную с самыми разнообразными техническими темами, и имеют специальные знания в самых различных областях. Ответы на другие вопросы, поднятые государствами-членами, были предоставлены позднее в устной или письменной форме.

Приложение I

Проект резолюции

Комитет по конференциям рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

План конференций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, включая резолюции 40/243 от 18 декабря 1985 года, 41/213 от 19 декабря 1986 года, 43/222 A–E от 21 декабря 1988 года, 51/211 A–E от 18 декабря 1996 года, 52/214 от 22 декабря 1997 года, 53/208 A–E от 18 декабря 1998 года, 54/248 от 23 декабря 1999 года, 55/222 от 23 декабря 2000 года, 56/242 от 24 декабря 2001 года, 56/254 D от 27 марта 2002 года, 56/262 от 15 февраля 2002 года, 56/287 от 27 июня 2002 года, 57/283 A от 20 декабря 2002 года, 57/283 B от 15 апреля 2003 года, 58/250 от 23 декабря 2003 года, 59/265 от 23 декабря 2004 года, 60/236 A от 23 декабря 2005 года, 60/236 B от 8 мая 2006 года, 61/236 от 22 декабря 2006 года, 62/225 от 22 декабря 2007 года, 63/248 от 24 декабря 2008 года, 63/284 от 30 июня 2009 года, 64/230 от 22 декабря 2009 года, 65/245 от 24 декабря 2010 года и 66/233 от 24 декабря 2011 года,

вновь подтверждая свою резолюцию 42/207 C от 11 декабря 1987 года, в которой она просила Генерального секретаря обеспечить равное отношение к официальным языкам Организации Объединенных Наций,

рассмотрев доклад Комитета по конференциям за 2012 год¹ и соответствующий доклад Генерального секретаря²,

вновь подтверждая соответствующие положения своих резолюций о многоязычии, касающиеся конференционного обслуживания, в частности резолюцию 65/311 от 19 июля 2011 года,

I Расписание конференций и совещаний

1. *приветствует* доклад Комитета по конференциям за 2012 год¹;
2. *утверждает* пересмотренный проект расписания конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на 2013 год, представленный Комитетом по конференциям³, с учетом замечаний Комитета и положений настоящей резолюции;
3. *уполномочивает* Комитет по конференциям вносить в расписание конференций и совещаний на 2013 год любые изменения, которые могут ока-

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 32 (A/67/32).*

² A/67/127.

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 32 (A/67/32), приложение II.*

заться необходимыми в связи с мерами и решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят седьмой сессии;

4. *с удовлетворением отмечает*, что Секретариат принял во внимание меры, упомянутые в резолюциях Генеральной Ассамблеи 53/208 А, 54/248, 55/222, 56/242, 57/283 В, 58/250, 59/265, 60/236 А, 61/236, 62/225, 63/248, 64/230, 65/245 и 66/233 в отношении православной Великой пятницы и официальных праздников ид аль-Фитр и ид аль-Адха, и просит все межправительственные органы продолжать выполнять эти решения при планировании своих совещаний;

5. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы любые изменения вносились в расписание конференций и совещаний в строгом соответствии с мандатом Комитета по конференциям и другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

6. *предлагает* государствам-членам включать в новые мандаты директивных органов достаточную информацию о распорядке работы конференций или совещаний для целей организации их проведения;

7. *ссылается* на правило 153 своих правил процедуры и просит Генерального секретаря включать в резолюции информацию о распорядке работы конференций, которые сопряжены с расходами, в целях наиболее эффективной и экономичной организации конференционного обслуживания и подготовки документов;

8. *ссылается* на пункт 16 раздела II.A резолюции 66/233 и в этой связи выражает свое согласие с замечаниями, содержащимися в пункте 13 доклада Генерального секретаря о плане конференций, которые касаются двухгодичного расписания заседаний Экономического и Социального Совета;

II

A. Использование ресурсов конференционного обслуживания

1. *вновь подтверждает* практику, в соответствии с которой при использовании залов заседаний преимущество должно отдаваться заседаниям государств-членов;

2. *призывает* Генерального секретаря и государства-члены соблюдать руководящие принципы и процедуры, изложенные в административной инструкции о порядке предоставления помещений Организации Объединенных Наций для проведения заседаний, конференций, специальных мероприятий и выставок⁴;

3. *обращает особое внимание* на то, что такие заседания, конференции, специальные мероприятия и выставки должны соответствовать целям и принципам Организации Объединенных Наций;

4. *отмечает*, что общий коэффициент использования ресурсов в четырех основных местах службы в 2011 году составил 85 процентов, как и в 2010 году, а в 2009 году — 86 процентов, что превышает установленный контрольный показатель — 80 процентов;

⁴ ST/AI/416.

5. *приветствует* меры, принятые теми органами, которые скорректировали свои программы работы для достижения оптимального использования ресурсов конференционного обслуживания, и просит Комитет по конференциям активизировать консультации с секретариатами и бюро органов, недоиспользуемых выделенных им на конференционное обслуживание ресурсы;

6. *признает*, что позднее начало и незапланированное преждевременное окончание заседаний серьезно влияют на коэффициент использования ресурсов органами вследствие потерь времени, и рекомендует секретариатам и бюро органов уделять должное внимание тому, чтобы избежать позднего начала и незапланированного преждевременного окончания заседаний;

7. *отмечает*, что доля обеспеченных устным переводом заседаний органов, имеющих право на проведение заседаний «по мере необходимости», в Нью-Йорке в 2011 году составила 96 процентов, в то время как в 2010 году она составляла 94 процента, и просит Генерального секретаря продолжать убеждать такие органы в необходимости добиваться оптимального использования предоставляемых им конференционных услуг и докладывать о предоставлении конференционных услуг этим органам через Комитет по конференциям;

8. *вновь обращается с просьбой* к межправительственным органам анализировать свои права на проведение совещаний и планировать и корректировать свои программы работы исходя из фактического использования ресурсов конференционного обслуживания в целях повышения эффективности использования ими конференционных услуг;

9. *признает*, что заседания региональных и других крупных групп государств-членов имеют большое значение для обеспечения нормальной работы сессий межправительственных органов, просит Генерального секретаря обеспечивать, чтобы, насколько это возможно, удовлетворялись все просьбы о конференционном обслуживании заседаний региональных и других крупных групп государств-членов, и просит Секретариат как можно раньше информировать тех, кто обращается с такими просьбами, о наличии возможностей предоставления конференционных услуг, включая устный перевод, а также о любых изменениях, которые могут произойти до проведения заседания;

10. *отмечает*, что доля заседаний региональных и других крупных групп государств-членов, обеспеченных устным переводом, в четырех основных местах службы в 2011 году составила 91 процент, в то время как в 2010 году она составляла 84 процента, и просит Генерального секретаря продолжать использовать новаторские средства для преодоления трудностей, с которыми сталкиваются государства-члены из-за того, что некоторые заседания региональных и других крупных групп государств-членов не обеспечиваются конференционными услугами, и представить Генеральной Ассамблее через Комитет по конференциям доклад по этому вопросу;

11. *вновь настоятельно призывает* межправительственные органы на этапе планирования прилагать все усилия к тому, чтобы учитывать заседания региональных и других крупных групп государств-членов, предусматривать возможность проведения таких заседаний в своих программах работы и заблаговременно уведомлять конференционные службы обо всех случаях отмены заседаний, с тем чтобы можно было, по мере возможности, перенаправлять неза-

действованные ресурсы конференционного обслуживания на обслуживание заседаний региональных и других крупных групп государств-членов;

12. *приветствует* усилия всех, кто пользуется конференционными услугами, направленные на то, чтобы как можно скорее информировать Секретариат о любой отмене просьб об обслуживании, с тем чтобы можно было успешно использовать высвободившиеся конференционные ресурсы для обслуживания других совещаний;

13. *с удовлетворением отмечает*, что, в соответствии с положениями нескольких резолюций Генеральной Ассамблеи, включая пункт 12 раздела II.A резолюции 66/233, согласно правилу о штаб-квартирах все заседания базирующихся в Найроби органов Организации Объединенных Наций в 2011 году были проведены в Найроби, и просит Генерального секретаря представить Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии через Комитет по конференциям доклад по этому вопросу;

14. *с озабоченностью отмечает* уменьшение коэффициента использования конференционного центра в комплексе Экономической комиссии для Африки и принимает во внимание продолжающиеся рекламные усилия и инициативы Комиссии;

15. *просит* Генерального секретаря продолжать изучать возможности для расширения использования конференционного центра в комплексе Экономической комиссии для Африки, в том числе вместе с партнерами, такими как Африканский союз, и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад по этому вопросу, в том числе о результатах осуществления инициатив Комиссии;

16. *просит также* Генерального секретаря поощрять глав подразделений системы Организации Объединенных Наций к тому, чтобы они в первоочередном порядке использовали, когда это возможно, конференц-центр Экономической комиссии для Африки в целях обеспечения более активной эксплуатации этих конференционных помещений;

17. *отмечает* инициативные усилия Генерального секретаря, направленные на изыскание путей повышения эффективности и результативности конференционного обслуживания;

18. *просит* Генерального секретаря представить на ее шестьдесят восьмой сессии предложения по проведению всеобъемлющего обзора конференционного обслуживания, обращая особое внимание на любые случаи дублирования и излишние элементы, в целях выявления новаторских идей, возможностей получения синергического эффекта и других мер экономии средств, реализация которых не скажется на качестве ее обслуживания;

19. *вновь обращается с просьбой* к Комитету по конференциям проводить консультации с теми органами, которые в течение трех последних лет систематически использовали выделенные им ресурсы в объеме меньше соответствующего контрольного показателя, с тем чтобы вынести надлежащие рекомендации, направленные на обеспечение оптимального использования ресурсов конференционного обслуживания, и настоятельно призывает секретариаты и бюро органов, недоиспользующих выделенные им ресурсы конференционного обслуживания, осуществлять более тесное взаимодействие с Департаментом

по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению Секретариата и рассмотреть вопрос о внесении, где это уместно, изменений в свои программы работы, в том числе с учетом предыдущего опыта рассмотрения повторяющихся пунктов повестки дня в целях повышения своих показателей использования ресурсов;

20. *просит* Председателя Комитета по конференциям направлять письма председателям межправительственных органов, базирующихся в местах службы помимо Нью-Йорка, если коэффициент использования ресурсов упадет у них ниже контрольного показателя в 80 процентов;

21. *настоятельно призывает* те межправительственные органы, у которых средний коэффициент использования ресурсов на протяжении последних 10 лет был ниже контрольного показателя в 80 процентов, учитывать этот коэффициент при планировании будущих сессий, чтобы достичь этого контрольного показателя;

V. Последствия генерального плана капитального ремонта, стратегия IV (поэтапный подход), для заседаний, проводимых в Центральных учреждениях в период его осуществления

1. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы осуществление генерального плана капитального ремонта, включая временный перевод сотрудников конференционных служб в подменные помещения, не сказывалось на качестве конференционного обслуживания, предоставляемого государствам-членам на шести официальных языках, и на равном отношении к языковым службам, которым должны быть обеспечены одинаково благоприятные условия работы и предоставлены соответствующие ресурсы, с целью обеспечения получения государствами-членами услуг максимально высокого качества;

2. *просит* всех подателей заявок на проведение заседаний и организаторов заседаний тесно взаимодействовать с Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в решении всех вопросов, связанных с составлением графиков заседаний, в целях обеспечения максимальной предсказуемости в координации мероприятий, проводимых в Центральных учреждениях в период строительства;

3. *просит* Комитет по конференциям постоянно держать этот вопрос в поле зрения и просит Генерального секретаря в период строительства регулярно информировать этот Комитет по вопросам, касающимся расписания конференций и совещаний Организации Объединенных Наций;

4. *просит* Генерального секретаря и впредь оказывать конференционным службам надлежащую информационно-техническую поддержку — в рамках существующих ресурсов Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению — для обеспечения их бесперебойной работы в течение всего периода осуществления генерального плана капитального ремонта;

5. *отмечает*, что на период осуществления генерального плана капитального ремонта часть сотрудников конференционных служб и информационно-технических ресурсов Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению была временно переведена в подменные помещения, и просит Генерального секретаря и впредь оказывать надлежащую

поддержку в рамках существующих ресурсов Департамента для обеспечения непрерывной эксплуатации информационно-технических средств Департамента, осуществления глобальной инициативы в области информационных технологий и предоставления высококачественного конференционного обслуживания;

6. *просит* Генерального секретаря проводить консультации с государствами-членами по вопросу об инициативах, которые отражаются на использовании конференционных услуг и конференционных помещений;

III

Комплексное глобальное управление

1. *с удовлетворением отмечает* усилия Генерального секретаря, предпринимаемые в контексте инициативы по комплексному глобальному управлению в целях разработки и введения в четырех основных местах службы общих показателей работы и объединенных информационно-технологических систем (таких как gData, gMeets, gDoc и gText), и просит Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии;

2. *ссылается* на пункт 15 раздела III своей резолюции 66/233 и просит Генерального секретаря завершить внутренние обзоры, касающиеся механизмов подотчетности и четкого распределения обязанностей в области управленческой политики, осуществления деятельности и использования ресурсов конференционных служб между заместителем Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению и генеральными директорами отделений Организации Объединенных Наций в Вене, Женеве и Найроби, и просит Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии;

3. *отмечает* инициативы, осуществляемые в контексте комплексного глобального управления с целью рационализации процедур, достижения экономии за счет эффекта масштаба и улучшения качества конференционного обслуживания, и в этой связи подчеркивает важность обеспечения одинакового отношения к сотрудникам конференционных служб, а также принципа «одинаковый класс для одинаковой работы» в четырех основных местах службы;

4. *отмечает также*, что результаты распределения рабочей нагрузки в контексте глобального управления документооборотом остаются минимальными, и просит Генерального секретаря продолжать вести поиск способов распределения рабочей нагрузки между четырьмя основными местами службы и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии;

5. *обращает особое внимание* на то, что основные цели Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению заключаются в своевременном выпуске документов высокого качества на всех официальных языках в соответствии с действующими положениями, а также в предоставлении высококачественных конференционных услуг государствам-членам во всех местах службы и в как можно более результативном и эффективном с точки зрения затрат решении этих задач согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;

6. *отмечает*, что в местах службы в штате языковых специалистов существует несбалансированность с точки зрения сочетания языков, и просит Генерального секретаря разработать правила найма, субподряда и налаживания контактов, в полной мере учитывая такую несбалансированность, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы отношение ко всем языковым службам было одинаковым и чтобы им создавались одинаково благоприятные условия работы и предоставлялись соответствующие ресурсы в целях обеспечения максимально высокого качества услуг, и при этом всесторонне учитывать особенности шести официальных языков, принимая во внимание объем работы в соответствующих службах;

8. *вновь подтверждает* необходимость того, чтобы Генеральный секретарь обеспечивал совместимость технологий, используемых во всех местах службы, а также обеспечивал, чтобы они были удобными в использовании на всех официальных языках;

9. *вновь подтверждает также*, что удовлетворенность государств-членов является одним из ключевых показателей работы по конференционному управлению и конференционному обслуживанию;

10. *просит* Генерального секретаря и впредь обеспечивать, чтобы меры, принимаемые Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению для получения от государств-членов их оценки качества оказываемых им конференционных услуг как одного из ключевых показателей работы Департамента, давали государствам-членам равные возможности для представления их оценок на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и чтобы они осуществлялись при полном соблюдении положений соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, и просит Генерального секретаря представить Ассамблее через Комитет по конференциям доклад о достигнутом в этой связи прогрессе;

11. *просит также* Генерального секретаря продолжать изучение передовой практики и методов оценки удовлетворенности клиентов и регулярно представлять Генеральной Ассамблее доклады о достигнутых результатах;

12. *приветствует* усилия, предпринимаемые Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в целях получения от государств-членов их оценки качества предоставляемых им конференционных услуг, включая замечания и жалобы, выражаемые государствами-членами либо в письменной форме, либо в ходе заседаний, и просит Генерального секретаря активизировать изучение новаторских путей систематического получения и анализа отзывов государств-членов и председателей и секретарей комитетов о качестве конференционных услуг и представить Генеральной Ассамблее через Комитет по конференциям доклад по этому вопросу;

13. *просит* Генерального секретаря продолжать запрашивать мнения государств-членов относительно качества оказываемых им конференционных услуг, в том числе путем проведения информационных совещаний по конкретным языкам один раз в год — перед основной сессией Комитета по конференциям — или путем проведения любых необходимых совещаний по просьбе государств-членов, но не более двух совещаний в год, и обеспечить, чтобы такие

меры давали государствам-членам равные возможности для представления их оценок на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и чтобы они осуществлялись при полном соблюдении положений соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

14. *просит* Генерального секретаря постоянно информировать Генеральную Ассамблею о ходе создания системы комплексного глобального управления;

15. *с обеспокоенностью отмечает*, что Генеральный секретарь не включил в свой доклад о плане конференций² информацию об экономии финансовых средств, достигнутой благодаря осуществлению проектов комплексного глобального управления, запрошенную в пункте 4 раздела III ее резолюции 63/248, в пункте 12 раздела III ее резолюции 64/230, в пункте 14 раздела III ее резолюции 65/245 и в пункте 14 ее резолюции 66/233, и вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой приложить дополнительные усилия к тому, чтобы включить эту информацию в его следующий доклад о плане конференций;

16. *отмечает* экспериментальный проект «Флекстайм», инициатором которого является Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, подчеркивает, что во время осуществления этого экспериментального проекта правила и положения Организации Объединенных Наций, регулирующие вопросы людских ресурсов, следует применять единообразно, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад, посвященный оценке этого экспериментального проекта, в том числе рекомендацию о том, следует ли продолжать его осуществление в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене и распространить его также на другие места службы;

17. *приветствует* применение, когда это возможно, правила близости расположения в качестве эффективного подхода к обслуживанию совещаний, проводимых за пределами соответствующих мест службы, и в этой связи просит Генерального секретаря неукоснительно применять правило близости расположения при обслуживании тех совещаний, в отношении которых оно применимо, без ущерба для качества услуг и представить доклад по этому вопросу Комитету по конференциям на его основной сессии в 2013 году;

IV

Вопросы, связанные с документацией и изданиями

1. *обращает особое внимание* на чрезвычайную важность равенства шести официальных языков Организации Объединенных Наций;

2. *подтверждает* содержащееся в разделе IV ее резолюции 64/230 решение о том, что все доклады, принятые Рабочей группой по универсальному периодическому обзору Совета по правам человека должны своевременно публиковаться в качестве документов Организации Объединенных Наций на всех ее официальных языках до их рассмотрения Советом в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 36/117 А от 10 декабря 1981 года, 51/211 А–Е, 52/214, 53/208 А–Е и 59/265, и просит Генерального секретаря обеспечить для этого необходимую поддержку и представить доклад Генеральной Ассамблее по этому вопросу на ее шестьдесят восьмой сессии;

3. *с обеспокоенностью вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю обеспечить, чтобы правила, касающиеся одновременного распространения документов на всех шести официальных языках, строго соблюдались как в отношении распространения документов заседающих органов в печатном виде, так и в отношении их размещения в Системе официальной документации и на веб-сайте Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктом 5 раздела III резолюции 55/222;

4. *вновь подтверждает*, что Пятый комитет является тем главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы;

5. *подчеркивает*, что вопросы, связанные с конференционным управлением, включая документацию, входят в компетенцию Пятого комитета;

6. *вновь подтверждает* важность своевременного выпуска документов для Пятого комитета;

7. *признает*, что для нахождения решения хронической проблемы несвоевременного выпуска документов для Пятого комитета необходим многовекторный подход;

8. *отмечает* работу, проделанную междепартаментской целевой группой по документации, возглавляемой Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, по положительному решению проблемы выпуска документов для Пятого комитета;

9. *рекомендует* председателям Пятого комитета и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам продолжать содействовать укреплению сотрудничества между этими двумя органами в вопросах, касающихся документации;

10. *приветствует* постоянные усилия целевой группы, направленные на то, чтобы оказывать помощь в представлении документов департаментами-составителями Секретариата;

11. *отмечает*, что предоставление Секретариатом Пятому комитету на его неофициальных консультациях точной, своевременной и непротиворечивой информации облегчает процесс принятия решений в Комитете;

12. *с удовлетворением отмечает*, что все документы, которые были представлены своевременно и не превышали установленного объема, обрабатывались Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в течение четырех недель, и призывает Генерального секретаря обеспечивать и впредь достижение таких же показателей в работе;

13. *вновь подтверждает* содержащееся в пункте 9 раздела III ее резолюции 59/265 решение о том, что выпуску документов на всех шести официальных языках по вопросам планирования и бюджетным и административным вопросам, требующим неотложного рассмотрения Генеральной Ассамблеей, должно придаваться приоритетное значение;

14. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю дать указание всем департаментам Секретариата включать в их доклады следующие элементы:

- a) резюме доклада;
- b) обобщенные выводы, рекомендации и другие предлагаемые меры;
- c) соответствующую справочную информацию;

15. *вновь просит*, чтобы во всех документах, представляемых Секретариатом и межправительственными и экспертными органами директивным органам для рассмотрения и принятия решений, содержались выводы и рекомендации, выделенные жирным шрифтом;

16. *с обеспокоенностью отмечает*, что только 65 процентов департаментов-составителей достигли 90-процентного показателя соблюдения сроков представления своих докладов Департаменту по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, и просит Генерального секретаря обеспечить более строгое применение системы документооборота по графику посредством приложения направленных на это усилий, например через междепартаментскую целевую группу по документации, и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу на ее шестьдесят восьмой сессии;

17. *настоятельно призывает* департаменты-составители строго соблюдать установленные сроки для достижения целевого показателя соблюдения сроков представления документов, составляющего 90 процентов, и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы обработка документов, представляемых с опозданием, не сказывалась негативно на выпуске документов, представляемых своевременно и с соблюдением установленных правил;

18. *повторяет свою просьбу*, обращенную к Генеральному секретарю в пункте 18 раздела IV ее резолюции 66/233, представить информацию в отношении процедуры предоставления разрешения на обработку в порядке исключения документов, которые превышают установленный объем;

19. *приветствует* контакты между Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению и департаментами-составителями в связи с предоставлением разрешения на обработку в порядке исключения документов, не отвечающих установленным требованиям, и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы усилия в этом направлении не прекращались, и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу на ее шестьдесят восьмой сессии;

20. *обращает особое внимание* на роль государств-членов и их межправительственных органов в определении политики конференционного управления;

21. *подчеркивает*, что предложения об изменении такой политики должны утверждаться государствами-членами в их соответствующих межправительственных органах;

22. *ссылается* на пункты 23 и 24 своей резолюции 55/285 от 7 сентября 2001 года и на пункт 23 раздела IV своей резолюции 66/233 и просит Генерального секретаря доработать концепцию разумного бумагопользования, чтобы она стала более всеобъемлющей концепцией, основанной на применении современной технологии в целях повышения качества обслуживания государств-членов, учитывая при этом принцип равенства шести официальных языков Организации Объединенных Наций, и представить Генеральной Ассамблее на ее

шестьдесят восьмой сессии доклад по этому вопросу, включив в него подробную информацию по следующим элементам:

- a) технические контрольные показатели, включая безопасность данных и услуги, предоставляемые государствам-членам;
- b) последствия для финансовых и людских ресурсов и для бюджетных процедур и процедур закупок;
- c) сроки реализации в четырех основных местах службы;
- d) интеграция соответствующих проектов в области информационно-коммуникационных технологий с «Умджей»;
- e) планы обеспечения непрерывности деятельности;
- f) возможные потребности в области подготовки кадров;
- g) наличие портала, ориентированного на разумное бумагопользование;
- h) доступность для инвалидов;

23. *отмечает*, что Система официальной документации является официальным хранилищем Организации Объединенных Наций для цифровой информации;

24. *просит* Генерального секретаря в приоритетном порядке завершить работу по размещению всех важных старых документов Организации Объединенных Наций на веб-сайте Организации Объединенных Наций на всех шести официальных языках, с тем чтобы государства-члены также имели доступ к этим архивным документам в таком формате;

25. *просит также* Генерального секретаря доложить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии о подробных сроках перевода в цифровую форму всех важных старых документов Организации Объединенных Наций, включая документы для заседающих органов, и о вариантах ускорения этого процесса за счет имеющихся ресурсов;

26. *отмечает* осуществление Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене экспериментального проекта для перехода на ведение цифровых записей во время заседаний на шести официальных языках Организации в качестве меры экономии средств;

27. *обращает особое внимание* на то, что вопрос о дальнейшем расширении применения этой меры, включая соответствующие правовые, финансовые и кадровые последствия, должен быть рассмотрен Генеральной Ассамблеей, и оно должно осуществляться при полном соблюдении соответствующих резолюций Ассамблеи, и просит Генерального секретаря представить Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад по этому вопросу и об оценке упомянутого выше экспериментального проекта;

28. *ссылается* на пункт 5 своей резолюции 49/221 В от 23 декабря 1994 года и подчеркивает, что своевременный выпуск стенографических отчетов является важной частью услуг, предоставляемых государствам-членам;

V

Вопросы, связанные с письменным и устным переводом

1. *просит* Генерального секретаря удвоить его усилия по обеспечению наивысшего качества услуг по устному и письменному переводу на всех шести официальных языках;

2. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю обеспечивать, чтобы терминология, используемая в службах письменного и устного перевода, отражала самые современные языковые нормы и термины, используемые в официальных языках, в целях обеспечения наивысшего качества;

3. *вновь подтверждает* пункт 4 раздела V своей резолюции 66/233 и вновь обращается с просьбой к Генеральному секретарю при наборе временно-го персонала в языковых службах, включая предоставление, в зависимости от необходимости, контрактов на международной или местной основе, обеспечивать, чтобы отношение ко всем языковым службам было одинаковым и чтобы им создавались одинаково благоприятные условия работы и предоставлялись соответствующие ресурсы в целях обеспечения максимально высокого качества услуг, и при этом всесторонне учитывать особенности каждого из шести официальных языков, принимая во внимание объем работы в соответствующих службах;

4. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю рассмотреть дальнейшие меры, направленные на сокращение доли вакантных должностей в Найроби, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу на ее шестьдесят восьмой сессии;

5. *просит* Генерального секретаря достаточно заблаговременно проводить конкурсные экзамены для найма языкового персонала, с тем чтобы своевременно заполнять текущие и будущие вакансии в языковых службах и информировать Генеральную Ассамблею на ее шестьдесят восьмой сессии о предпринятых в этой связи усилиях;

6. *просит также* Генерального секретаря продолжать обеспечивать повышение качества письменного перевода документов на шесть официальных языков, придавая особое значение точности письменного перевода;

7. *вновь подтверждает* пункт 8 приложения к резолюции 2 (I) от 1 февраля 1946 года о правилах процедуры, касающихся языков, согласно которому все резолюции и другие важные документы воспроизводятся на всех официальных языках, и по просьбе любого делегата любой другой документ может быть воспроизведен на всех официальных языках или на любом из них;

8. *подчеркивает* необходимость обеспечения как можно более высокого качества письменных переводов, выполняемых на контрактной основе, и просит Генерального секретаря представить доклад о мерах, которые должны быть приняты с этой целью;

9. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю обеспечить, чтобы во всех местах службы имелось достаточно сотрудников соответствующих классов для обеспечения надлежащего контроля за качеством выполняемых внешними подрядчиками письменных переводов, при надлежащем учете принципа «одинаковый класс для одинаковой работы»;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад о накопленном опыте, извлеченных уроках и передовых методах в обеспечении контроля качества контрактного письменного перевода в основных местах службы, в том числе информацию о количестве и надлежащем уровне должностей сотрудников, необходимых для выполнения этой функции;

11. *призывает* Генерального секретаря определить глобальные стандартизированные показатели работы и модели калькуляции расходов в целях реализации стратегии повышения эффективности затрат на обработку документов собственными силами и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее информацию об этом на ее шестьдесят восьмой сессии;

12. *с удовлетворением отмечает* меры, принимаемые Генеральным секретарем в соответствии с ее резолюциями для решения, в частности, проблемы замены выходящего на пенсию персонала языковых служб, и просит Генерального секретаря продолжать и активизировать эти усилия, включая укрепление сотрудничества с учебными заведениями, которые готовят языковых специалистов, для удовлетворения потребности в обслуживании на шести официальных языках Организации Объединенных Наций;

13. *отмечает* необходимость принятия энергичных мер во избежание нехватки кандидатов на языковые должности и высокой текучести кадров среди специалистов языковых профессий, создающих трудности, и просит Генерального секретаря использовать надлежащие средства в целях совершенствования программ стажировки, в том числе посредством налаживания партнерских связей с организациями, способствующими расширению использования официальных языков Организации Объединенных Наций;

14. *отмечает также* в этой связи, что в результате приложенных в последнее время усилий были подписаны два меморандума о взаимопонимании и два соглашения о сотрудничестве с двумя университетами в Африке и что один меморандум о взаимопонимании был подписан с учебным заведением в Латинской Америке;

15. *просит* Генерального секретаря прилагать дальнейшие целенаправленные усилия по осуществлению программ налаживания контактов, таких как учебная практика и стажировка, и по внедрению новаторских методов повышения осведомленности о таких программах, в том числе посредством налаживания партнерских связей с государствами-членами, соответствующими международными организациями и языковыми учебными заведениями во всех регионах, в частности для преодоления значительного отставания в этой области в Африке и Латинской Америке, и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу на ее шестьдесят восьмой сессии;

16. *просит* Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, в сотрудничестве с Управлением людских ресурсов, продолжать наращивать свои усилия по повышению информированности всех государств-членов о возможностях получения работы и прохождения стажировки в языковых службах в четырех основных местах службы;

17. *с удовлетворением отмечает* положительный опыт организации стажировок в Центральных учреждениях и Отделении Организации Объединенных Наций в Вене в рамках подготовки молодых специалистов и их при-

влечения для работы в службах письменного и устного перевода Организации Объединенных Наций и расширение при этом резерва квалифицированных языковых специалистов с сочетаниями языков, имеющими большое значение для планирования замещения кадров, и просит Генерального секретаря и далее развивать эту инициативу, распространить ее на все места службы и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад по этому вопросу;

18. *отмечает*, что сводные перечни лиц и организаций, на которые распространяются санкции комитетов по санкциям Совета Безопасности, до сих пор не переведены на все шесть официальных языков, вновь рекомендует Неофициальной рабочей группе Совета Безопасности по документации и другим процедурным вопросам глубже изучить практику выпуска этих сводных перечней, включая их перевод, и просит Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу на ее шестьдесят восьмой сессии.

Приложение II

Проект пересмотренного расписания конференций и совещаний Организации Объединенных Наций и главных органов специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии и договорных органов, учрежденных под эгидой Организации Объединенных Наций, на 2013 год

В настоящем приложении используются следующие сокращения:

В колонке «Орган»

БАПОР	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ
ВМО	Всемирная метеорологическая организация
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности
ВПП	Всемирная продовольственная программа
ВПС	Всемирный почтовый союз
ЕЭК	Европейская экономическая комиссия
ИКАО	Международная организация гражданской авиации
ИМО	Международная морская организация
КМГС	Комиссия по международной гражданской службе
КООНБО	Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
МВФ	Международный валютный фонд
МОТ	Международная организация труда
МСЭ	Международный союз электросвязи
МФСР	Международный фонд сельскохозяйственного развития
ООН-женщины	Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин
ООН-Хабитат	Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
РКООНИК	Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата

УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
УООН	Университет Организации Объединенных Наций
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ЭКА	Экономическая комиссия для Африки
ЭКЛАК	Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна
ЭСКАТО	Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
ЭСКЗА	Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии
ЮНВТО	Всемирная туристская организация
ЮНЕП	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНИТАР	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций
ЮНКТАД	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
ЮНОПС	Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов
ЮНСИТРАЛ	Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли
ЮНФПА	Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

В колонке «Участники»

G	Правительства
E	Эксперты
ST	Секретариат или секретариаты

В колонке «Обслуживание»

I	Устный перевод
T	Письменный перевод
PV	Стенографические отчеты
SR	Краткие отчеты
A	Арабский язык
C	Китайский язык
E	Английский язык
F	Французский язык
R	Русский язык
S	Испанский язык

А. Проект пересмотренного расписания конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на 2013 год

(По состоянию на 8 июня 2012 года)

Орган	Мандат	Название совещания/ номер сессии	Сроки (2013 год)	Место	Участники	Обслуживание ^a			Периодичность
1.	Военно-штабной комитет	Устав	4 января, затем раз в две недели	Нью-Йорк	5 G	I (CEFR)	T	PV	Каждую вторую пятницу
2.	Исполнительный совет ПРООН/ЮНФПА/ЮНОПС	Резолюции 2029 (XX), 48/162 и 65/176 Генеральной Ассамблеи и решение 2007/221 Экономического и Социального Совета	Выборы Бюро	7 января	Нью-Йорк	36 G	I (ACEFRS)	T –	Одна сессия в год
3.	ЮНИСЕФ, Исполнительный совет	Решение 2011/215 Экономического и Социального Совета	Выборы Президиума	7 января	Нью-Йорк	36 G	I (ACEFRS)	T –	Одна сессия в год
4.	Группа правительственных экспертов по достижениям в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности	Резолюции 61/54 и 65/41 Генеральной Ассамблеи	Вторая сессия	14–18 января	Женева	15 E	I (ACEFRS)	T –	
5.	Комитет по правам ребенка ^b	Резолюции 44/25, 47/112 и 49/211 Генеральной Ассамблеи	Шестьдесят вторая сессия	14 января — 1 февраля	Женева	18 E	I (ACEFRS)	T SR	Три сессии в год
6.	Экономический и Социальный Совет	Устав	Выборы Президиума	15 января	Нью-Йорк	54 G	I (ACEFRS)	T SR	
7.	«ООН-женщины», Исполнительный совет ^c	Резолюция 64/289 Генеральной Ассамблеи	Первая очередная сессия	21–25 января	Нью-Йорк	41 G	I (ACEFRS)	T –	Три сессии в год
8.	Комитет по неправительственным организациям	Резолюции 3 (II) и 1296 (XLIV) и решения 1995/304 и 1997/297 Экономического и Социального Совета	Очередная сессия	21–30 января и 8 февраля	Нью-Йорк	19 G	I (ACEFRS)	T –	Одна сессия в год
9.	Конференция по разоружению	Резолюции 1722 (XVI), S-10/2 и 34/83 L Генеральной Ассамблеи	Первая часть	21 января — 29 марта	Женева	61 G	I (ACEFRS)	T PV	Одна сессия из трех частей в год

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
10. Совет по правам человека, Рабочая группа по универсальному периодическому обзору	Решение 1/103 и резолюция 5/1 Совета по правам человека	Пятнадцатая сессия	21 января — 1 февраля	Женева	47 G	I (ACEFRS)	T	–	Три сессии в год
11. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам	Резолюции 14 (I), 173 (II), 32/103 и 64/243 Генеральной Ассамблеи	Зимняя сессия	22 января — 26 апреля	Нью-Йорк	16 E	I (ACEFRS)	T	–	Три сессии в год
12. Комитет по присуждению Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения	Резолюция 36/201 Генеральной Ассамблеи	Организационное заседание	23 января	Нью-Йорк	10 G	I (EFS)	T	–	
13. Исполнительный совет ПРООН/ЮНФПА/ЮНОПС	Резолюции 2029 (XX), 48/162 и 65/176 Генеральной Ассамблеи	Первая очередная сессия	28–31 января	Нью-Йорк	36 G	I (ACEFRS)	T ^c	–	Три сессии в год
14. Совет по правам человека, Рабочая группа по ситуациям	Резолюция 5/1 Совета по правам человека	Одиннадцатая сессия	28 января — 1 февраля	Женева	5 G	I (ACEFRS)	T	–	Две сессии в год
15. Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток, Совет попечителей	Резолюция 36/151 Генеральной Ассамблеи	Тридцать седьмая сессия	28 января — 1 февраля	Женева	5 E	I (EFS)	T	–	Две сессии в год
16. Комиссия по границам континентального шельфа ^b	Статья 2 (5) приложения II к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву	Тридцать первая сессия	Январь — апрель (2 недели)	Нью-Йорк	21 E	I (ACEFRS)	T	–	Две сессии в год
17. Комитет экспертов по вопросам управления глобальной геопространственной информацией	Резолюция 2011/24 Экономического и Социального Совета		Январь или август ^d	Нью-Йорк	Будут определены позднее	I (ACEFRS)	T	–	
18. Исполнительные советы ПРООН/ЮНФПА/ЮНОПС, ЮНИСЕФ, ВПП и структуры «ООН-женщины»	Резолюции 52/12 В и 65/176 Генеральной Ассамблеи	Совместное совещание исполнительных советов ПРООН/ЮНФПА/ЮНОПС, ЮНИСЕФ, ВПП и структуры «ООН-женщины»	1 и 4 февраля	Нью-Йорк	36 G/ 36 G/ 36 G/ 41 G	I (ACEFRS)	T	–	

	<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
19.	Комитет по инвестициям	Резолюция 248 (III) Генеральной Ассамблеи		4 февраля	Нью-Йорк	11–12 E	–	–	–	Четыре-пять заседаний в год
20.	Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Рабочая группа по сообщениям согласно Факультативному протоколу к Конвенции ^b	Резолюции 55/70 и 62/218 Генеральной Ассамблеи	Двадцать пятая сессия	4–8 февраля	Женева	5 E	I (EFS)	T	–	Три сессии в год
21.	Комитет по правам ребенка, предсессионная рабочая группа ^b	Резолюции 44/25, 47/112 и 49/211 Генеральной Ассамблеи	Шестьдесят третья сессия	4–8 февраля	Женева	18 E	I (ACEFRS)	T	–	Три сессии в год
22.	Международный комитет по контролю над наркотиками ^b	Единая конвенция о наркотических средствах 1961 года, статья 11	106-я сессия	4–8 февраля	Вена	13 E	I (ACEFRS)	T	–	Две-три сессии в год
23.	ЮНСИТРАЛ, Рабочая группа II (арбитраж и согласительная процедура)	Резолюция 33/92 Генеральной Ассамблеи	Пятьдесят восьмая сессия	4–8 февраля	Нью-Йорк	60 G	I (ACEFRS)	T	–	Две сессии в год
24.	Комитет по присуждению Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения	Резолюция 36/201 Генеральной Ассамблеи	Первое очередное заседание	5 февраля	Нью-Йорк	10 G	I (EFS)	T	–	
25.	ЮНИСЕФ, Исполнительный совет	Резолюции 48/162 и 57 (I) Генеральной Ассамблеи	Первая очередная сессия	5–8 февраля	Нью-Йорк	36 G	I (ACEFRS)	T ^c	–	Три сессии в год
26.	Комиссия социального развития	Резолюции 10 (II), 1139 (XLI) и 1996/7 Экономического и Социального Совета	Пятьдесят первая сессия	6–15 февраля	Нью-Йорк	46 G	I (ACEFRS)	T	–	Одна сессия в год
27.	Независимый консультативный комитет по ревизии	Резолюция 61/275 Генеральной Ассамблеи	Двадцать первая сессия	11–13 февраля	Нью-Йорк	5 E	I (ER)	T	–	Четыре сессии в год
28.	Группа правительственных экспертов для проведения обзора функционирования и дальнейшего развития Регистра обычных вооружений	Резолюция 64/54 Генеральной Ассамблеи	Вторая сессия	11–15 февраля	Нью-Йорк	15 E	I (ACEFRS)	T	–	

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
29.	Совет по правам человека, Рабочая группа по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях	Резолюция 17/4 Совета по правам человека	Четвертая сессия	11–15 февраля	Женева	5 E	I (ACEFRS)	T –	Три сессии в год
30.	ЮНСИТРАЛ, Рабочая группа IV (электронная торговля)	Резолюция 33/92 Генеральной Ассамблеи	Сорок седьмая сессия	11–15 февраля	Нью-Йорк	60 G	I (ACEFRS)	T –	Одна сессия в год
31.	Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения, Совет попечителей	Резолюция 40/131 Генеральной Ассамблеи	Двадцать шестая сессия	11–15 февраля	Женева	5 E	I (EFRS)	T –	Одна сессия в год
32.	Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин ^b	Резолюции 34/180 и 62/218 Генеральной Ассамблеи	Пятьдесят четвертая сессия	11 февраля — 1 марта	Женева	23 E	I (ACEFRS)	T SR	Три сессии в год
33.	Комитет по ликвидации расовой дискриминации ^b	Резолюция 2106 A (XX) Генеральной Ассамблеи	Восемьдесят вторая сессия	11 февраля — 8 марта	Женева	18 E	I (ACEFRS)	T SR	Две сессии в год
34.	Экономический и Социальный Совет	Устав	Организационная сессия	12–15 февраля	Нью-Йорк	54 G	I (ACEFRS)	T SR	
35.	Комитет по использованию космического пространства в мирных целях, Научно-технический подкомитет	Резолюция 1472 A (XIV) Генеральной Ассамблеи	Пятидесятая сессия	12–22 февраля (подлежит подтверждению)	Вена	69 G	I (ACEFRS)	T –	Одна сессия в год
36.	Комитет против пыток, Подкомитет по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания ^b	Статья 2 части I Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и доклад Совета по правам человека (A/61/53)	Девятнадцатая сессия	18–22 февраля	Женева	25 E	I (ACEFRS)	T SR	Три сессии в год
37.	Консультативный комитет Совета по правам человека	Резолюция 5/1 Совета по правам человека	Десятая сессия	18–22 февраля	Женева	18 E	I (ACEFRS)	T SR	Две сессии в год

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
38. ЮНЕП, Совет управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров	Резолюции 2997 (XXVII), 42/185 и 53/242 Генеральной Ассамблеи	Двадцать седьмая сессия	18–22 февраля	Найроби	58 G	I (ACEFRS)	T	–	Одна очередная и одна специальная сессия в год по-очередно
39. ВПП, Исполнительный совет ^c	Решение 1995/227 Экономического и Социального Совета и резолюция 50/8 Генеральной Ассамблеи	Первая очередная сессия	18–22 февраля	Рим	36 G	I (ACEFRS)	T	–	Три сессии в год
40. Специальный комитет по операциям по поддержанию мира и его Рабочая группа	Резолюция 2006 (XIX) Генеральной Ассамблеи	Основная сессия	19 февраля — 15 марта	Нью-Йорк	144 G	I (ACEFRS)	T	–	
41. Рабочая группа по вопросу о дискриминации в отношении женщин в законодательстве и на практике	Резолюция 15/23 Совета по правам человека	Шестая сессия	25 февраля — 1 марта	Женева	5 E	I (ACEFRS)	T	–	Три сессии в год
42. Совет по правам человека	Резолюция 60/251 Генеральной Ассамблеи	Двадцать вторая сессия	25 февраля — 22 марта	Женева	47 G	I (ACEFRS)	T	SR	Не менее трех сессий в год
43. Статистическая комиссия	Резолюция 1999/8 Экономического и Социального Совета	Сорок четвертая сессия	26 февраля — 1 марта	Нью-Йорк	24 G	I (ACEFRS)	T	–	Одна сессия в год
44. Консультативный совет по вопросам разоружения	Резолюция 37/99 К Генеральной Ассамблеи	Пятьдесят девятая сессия	27 февраля — 1 марта	Нью-Йорк	15 E	I (ACEFRS)	T	–	Две сессии в год
45. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	Резолюция 1654 (XVI) Генеральной Ассамблеи	Первая часть	Февраль/март	Нью-Йорк	28 G	I (ACEFRS)	T	SR ^c	
46. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, предсессионная рабочая группа ^b	Резолюции 45/124, 47/94 и 62/218 Генеральной Ассамблеи	Пятьдесят шестая сессия	4–8 марта	Женева	4 E	I (EFS)	T	–	Три сессии в год

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>	
47.	Комитет по правам человека, предсессионная рабочая группа по сообщениям ^b	Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи	107-я сессия	4–8 марта	Нью-Йорк	9 E	I (EFRS)	T	–	Три сессии в год
48.	ЮНКТАД, Рабочая группа по стратегическим рамкам и бюджету по программам	Резолюция 114 (V) ЮНКТАД и решение 156 (XVII) Совета по торговле и развитию	Шестьдесят четвертая сессия (бюджет по программам)	4–8 марта	Женева	19 G	I (ACEFRS)	T	–	Три сессии в год
49.	Комиссия по положению женщин	Решение 1999/257 Экономического и Социального Совета	Пятьдесят седьмая сессия	4–15 марта	Нью-Йорк	45 G	I (ACEFRS)	T	–	Одна сессия в год
50.	Комитет по присуждению Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения	Резолюция 36/201 Генеральной Ассамблеи	Второе очередное заседание	7 марта	Нью-Йорк	10 G	I (EFS)	T	–	
51.	Комиссия по наркотическим средствам	Резолюции 9 (I) и 1991/39 Экономического и Социального Совета	Пятьдесят шестая сессия	8 и 11–15 марта	Вена	53 G	I (ACEFRS)	T	–	Одна сессия в год
52.	Совет по правам человека, Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям	Резолюция 7/12 Совета по правам человека	Девяносто девятая сессия	11–15 марта	Женева	5 E	I (AEFS)	T	–	Три сессии в год
53.	Совет по правам человека, Рабочая группа по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение	Резолюция 7/21 Совета по правам человека	Восемнадцатая сессия	11–15 марта	Женева	5 E	I (AERS)	T	–	Три сессии в год
54.	Комитет по правам человека ^b	Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи	107-я сессия	11–28 марта	Нью-Йорк	18 E	I (AEFRS)	T	SR	Три сессии в год

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
55. Экономический и Социальный Совет	Резолюции 50/227 и 61/16 Генеральной Ассамблеи и решение 2005/211 Экономического и Социального Совета	Специальные совещания высокого уровня Экономического и Социального Совета с бреттон-вудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией и ЮНКТАД	14–15 марта	Нью-Йорк	54 G	I (ACEFRS)	T	SR ^e	
56. Комитет по политике в области развития	Резолюция 1998/46 Экономического и Социального Совета	Пятнадцатая сессия	18–22 марта	Нью-Йорк	24 E	I (ACEFRS)	T	–	Одна сессия в год
57. КМГС	Резолюция 3357 (XXIX) Генеральной Ассамблеи	Семьдесят шестая сессия	18–28 марта	Нью-Йорк	15 E	I (ACEFRS)	T	–	Две сессии в год
58. Комитет постоянных представителей при ООН-Хабитат	Резолюция 56/206 Генеральной Ассамблеи	Сорок восьмое совещание	Март	Найроби	^f	I (ACEFRS)	T	–	Четыре совещания в год
59. ЭКА, Конференция министров финансов, планирования и экономического развития африканских стран	Резолюция 671 (XXV) Экономического и Социального Совета	Сорок шестая сессия	Март	Аддис-Абеба	53 G	I (AEF)	T	–	Одна сессия в год
60. ЭКА, Комитет экспертов Конференции министров финансов, планирования и экономического развития африканских стран	Резолюция 671 (XXV) Экономического и Социального Совета	Тридцать второе совещание	Март	Аддис-Абеба	53 G	I (AEF)	T	–	Одна сессия в год
61. Генеральная Ассамблея, Пятый комитет	Устав	Первая возобновленная сессия	Март (4 недели)	Нью-Йорк	193 G	I (ACEFRS)	T	SR	
62. ЮНЕП, Комитет постоянных представителей	Решение 19/32 Совета управляющих	122-е совещание	Март	Найроби	^g	I (ACEFRS)	T	–	Четыре совещания в год
63. ЕЭК	Резолюции 36 (IV) и 2006/38 Экономического и Социального Совета	Шестьдесят пятая сессия	Март/апрель (3 дня)	Женева	55 G	I (EFR)	T	–	Одна сессия каждые два года
64. Комиссия по разоружению	Резолюция S-10/2 Генеральной Ассамблеи	Ежегодная сессия	1–19 апреля	Нью-Йорк	193 G	I (ACEFRS)	T	PV	Одна сессия в год

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>	
65.	Независимый консультативный комитет по ревизии	Резолюция 61/275 Генеральной Ассамблеи	Двадцать вторая сессия	8–10 апреля	Нью-Йорк	5 E	I (ER)	T	–	Четыре сессии в год
66.	Специальный комитет, учрежденный резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи	Резолюции 59/46 и 66/105 Генеральной Ассамблеи		8–12 апреля	Нью-Йорк	193 G	I (ACEFRS)	T	–	
67.	Группа правительственных экспертов государств — участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие ^{b,c}	Решение государств-участников, декабрь 2001 года		8–12 апреля	Женева	114 E	I (ACEFRS)	T	–	
68.	Группа правительственных экспертов по мерам транспарентности и укрепления доверия в космосе	Резолюция 65/68 Генеральной Ассамблеи	Вторая сессия	8–12 апреля	Женева	15 E	I (ACEFRS)	T	–	
69.	Группа правительственных экспертов для проведения обзора функционирования и дальнейшего развития Регистра обычных вооружений	Резолюция 64/54 Генеральной Ассамблеи	Третья сессия	8–12 апреля	Нью-Йорк	15 E	I (ACEFRS)	T	–	
70.	ЮНСИТРАЛ, Рабочая группа I (закупки)	Резолюция 33/92 Генеральной Ассамблеи	Двадцать вторая сессия	8–12 апреля	Нью-Йорк	60 G	I (ACEFRS)	T	–	Две сессии в год
71.	Специальный комитет Совета по правам человека по разработке дополнительных стандартов в области расизма	Решение 3/103 и резолюция 6/21 Совета по правам человека	Пятая сессия	8–19 апреля	Женева	Будут определены позднее	I (ACEFRS)	T	–	Одна сессия в год
72.	Комитет по насильственным исчезновениям ^b	Резолюция 61/177 Генеральной Ассамблеи	Четвертая сессия	8–19 апреля	Женева	10 E	I (ACEFRS)	T	SR	Две сессии в год

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>		<i>Периодичность</i>
73. Комитет по использованию космического пространства в мирных целях, Юридический подкомитет	Резолюция 1472 (XIV) Генеральной Ассамблеи	Пятьдесят вторая сессия	8–19 апреля (подлежит подтверждению)	Вена	69 G	I (ACEFRS)	T	Одна сессия в год
74. Форум Организации Объединенных Наций по лесам	Решение 2011/249 Экономического и Социального Совета	Десятая сессия	8–19 апреля	Стамбул, Турция	196 G	I (ACEFRS)	T	– Одна сессия каждые два года
75. Комитет экспертов по государственному управлению	Резолюции 2001/45 и 2003/60 Экономического и Социального Совета	Двенадцатая сессия	15–19 апреля	Нью-Йорк	24 E	I (ACEFRS)	T	– Одна сессия в год
76. Комитет по правам инвалидов ^b	Резолюции 61/106 и 66/229 Генеральной Ассамблеи и статья 34 Конвенции о правах инвалидов	Девятая сессия	15–19 апреля	Женева	12 E	I (ACEFRS)	T SR	Две сессии в год
77. Совет управляющих ООН-Хабитат	Резолюция 1978/1 Экономического и Социального Совета и резолюция 56/206 Генеральной Ассамблеи	Двадцать четвертая сессия	15–19 апреля	Найроби	58 G	I (ACEFRS)	T	– Одна сессия каждые два года
78. Группа экспертов государств — участников Протокола II с поправками и совещание экспертов государств — участников Протокола V к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие ^{b,c}	CCW/AP.II/CONF.12/6 и CCW/P.V/CONF/2010/11		15–19 апреля	Женева	92 E	I (ACEFRS)	T	– Одна сессия в год
79. ЮНСИТРАЛ, Рабочая группа V (законодательство о несостоятельности)	Резолюция 33/92 Генеральной Ассамблеи	Сорок третья сессия	15–19 апреля	Нью-Йорк	60 G	I (ACEFRS)	T	– Две сессии в год

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
80.	Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей ^b	Резолюция 45/158 Генеральной Ассамблеи	Восемнадцатая сессия	15–26 апреля	Женева	10 E	I (ACEFRS)	T SR	Две сессии в год
81.	Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию	Резолюция 1992/1 Экономического и Социального Совета	Двадцать вторая сессия	19, 22–26 апреля	Вена	40 G	I (ACEFRS)	T –	Одна сессия в год
82.	Комиссия по народонаселению и развитию	Резолюции 150 (VII), 87 (LVII) и 1995/55 Экономического и Социального Совета	Сорок шестая сессия	22–26 апреля	Нью-Йорк	47 G	I (ACEFRS)	T –	Одна сессия в год
83.	Совет по правам человека, Рабочая группа экспертов по проблеме лиц африканского происхождения	Резолюции 5/1 и 9/14 Совета по правам человека	Двенадцатая сессия	22–26 апреля	Женева	5 E	I (ACEFRS)	T –	Две сессии в год
84.	Совет по правам человека, Рабочая группа по сообщениям	Резолюция 5/1 Совета по правам человека	Двенадцатая сессия	22–26 апреля	Женева	5 E	I (ACEFRS)	T –	Две сессии в год
85.	Фонд добровольных взносов для технического сотрудничества в области прав человека, Совет попечителей	Решение 1993/283 Экономического и Социального Совета	Тридцать восьмая сессия	22–26 апреля	Женева	5 E	I (EFS)	T –	Две сессии в год
86.	Комитет по информации	Резолюция 33/115 С Генеральной Ассамблеи	Тридцать пятая сессия	22 апреля — 3 мая ^h	Нью-Йорк	112 G	I (ACEFRS)	T –	Одна сессия в год
87.	Совет по правам человека, Рабочая группа по универсальному периодическому обзору	Решение 1/103 и резолюция 5/1 Совета по правам человека	Шестнадцатая сессия	22 апреля — 3 мая ^h	Женева	47 G	I (ACEFRS)	T –	Три сессии в год
88.	Подготовительный комитет Конференции 2015 года государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора ^{b,c}	Резолюция 66/33 Генеральной Ассамблеи и NPT/CONF.2015/PC.I/DEC.1	Вторая сессия	22 апреля — 3 мая ^h	Женева	190 G	I (ACEFRS)	T SR	
89.	Комитет по конференциям	Резолюция 43/222 В Генеральной Ассамблеи	Организационная сессия	24 апреля	Нью-Йорк	21 G	I (ACEFRS)	T –	

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>	
90.	Комитет по программе и координации	Резолюция 2008 (LX) Экономического и Социального Совета и резолюция 31/93 Генеральной Ассамблеи	Организационная сессия	25 апреля	Нью-Йорк	34 G	I (ACEFRS)	T	–	Одна сессия в год
91.	Экономический и Социальный Совет	Устав	Возобновленная организационная сессия	25 и 26 апреля	Нью-Йорк	54 G	I (ACEFRS)	T	SR	
92.	Совет по правам человека, Рабочая группа по произвольным задержаниям	Резолюция 6/4 Совета по правам человека	Шестьдесят шестая сессия	29 апреля — 3 мая ^h	Женева	5 E	I (EFS)	T	–	Три сессии в год
93.	Межправительственная рабочая группа открытого состава по рассмотрению возможности создания международной нормативной базы для регулирования, мониторинга и контроля деятельности частных военных и охранных компаний	Резолюция 15/26 Совета по правам человека	Третья сессия	29 апреля — 3 мая ^h	Женева	193 G	I (ACEFRS)	T	–	Одна сессия в год
94.	ЮНКТАД, Комиссия по инвестициям, предпринимательству и развитию	Раздел В части IV Аккроского соглашения, принятого на двенадцатой сессии ЮНКТАД, состоявшейся в Аккре 20–25 апреля 2008 года	Пятая сессия	29 апреля — 3 мая ^h	Женева	194 G	I (ACEFRS)	T	–	Одна сессия в год
95.	Комитет по экономическим, социальным и культурным правам	Резолюции 1982/33, 1985/17 и 1995/39 Экономического и Социального Совета	Пятидесятая сессия	29 апреля — 17 мая ^h	Женева	18 E	I (ACEFRS)	T	SR	Две сессии в год
96.	Совет Безопасности, Совет управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, учрежденной резолюцией 692 (1991) Совета Безопасности ^c	Резолюция 692 (1991) Совета Безопасности	Семьдесят пятая сессия	30 апреля — 2 мая	Женева	15 G	I (ACEFRS)	T	SR	До четырех сессий в год общей продолжительностью 12 рабочих дней

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>	
97.	Комитет по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций	Резолюция 248 (III) Генеральной Ассамблеи	Апрель/май ^h (1 заседание)	Нью-Йорк	12 E	–	–	–	Две сессии в год, по одному заседанию каждую	
98.	Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций	Решение 2001/321 Экономического и Социального Совета	Первая очередная сессия	Апрель/май ^h	Будет определено позднее	26 ST	I (EF)	T	–	Две сессии в год
99.	Международный координационный комитет национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека	Резолюция 1994/54 бывшей Комиссии по правам человека	Двадцать шестая сессия	6–8 мая	Женева	92 G	I (EFS)	T	–	Одна сессия в год
100.	Совет по правам человека, Рабочая группа открытого состава по праву на развитие	Резолюция 9/3 Совета по правам человека	Четырнадцатая сессия	6–10 мая	Женева	Будут определены позднее	I (ACEFRS)	T	–	Одна сессия в год
101.	Комиссия по устойчивому развитию	Решения 1993/207 и 2005/228 Экономического и Социального Совета и резолюция 64/236 Генеральной Ассамблеи	Двадцатая сессия	6–17 мая	Нью-Йорк	53 G	I (ACEFRS)	T	–	Одна сессия в год
102.	Международный комитет по контролю над наркотиками ^b	Единая конвенция о наркотических средствах 1961 года, статья 11	107-я сессия	6–17 мая	Вена	13 E	I (ACEFRS)	T	–	Две-три сессии в год
103.	Комитет против пыток ^b	Резолюции 39/46 и 65/204 Генеральной Ассамблеи	Пятидесятая сессия	6–31 мая	Женева	10 E	I (EFRS)	T	SR	Две сессии в год
104.	Комиссия международного права	Резолюция 174 (II) Генеральной Ассамблеи	Шестьдесят пятая сессия, первая часть	6 мая — 7 июня	Женева	34 E	I (ACEFRS)	T	SR	Одна сессия в год
105.	Комитет по инвестициям	Резолюция 248 (III) Генеральной Ассамблеи		13 мая	Нью-Йорк	11–12 E	–	–	–	Четыре-пять заседаний в год
106.	ЮНСИТРАЛ, Рабочая группа VI (обеспечительные интересы)	Резолюция 33/92 Генеральной Ассамблеи	Двадцать третья сессия	13–17 мая	Нью-Йорк	60 G	I (ACEFRS)	T	–	Две сессии в год

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
107. ЮНКТАД, Комиссия по торговле и развитию	Раздел В части IV Аккроского соглашения, принятого на двенадцатой сессии ЮНКТАД, состоявшейся в Аккре 20–25 апреля 2008 года	Пятая сессия	13–17 мая	Женева	194 G	I (ACEFRS)	T	–	Одна сессия в год
108. Конференция по разоружению	Резолюции 1722 (XVI), S-10/2 и 34/83 L Генеральной Ассамблеи	Вторая часть	13 мая — 28 июня	Женева	61 G	I (ACEFRS)	T	PV	Одна сессия из трех частей в год
109. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам	Резолюции 14 (I), 173 (II), 32/103 и 64/243 Генеральной Ассамблеи	Весенняя сессия	14 мая — 26 июля	Нью-Йорк	16 E	I (ACEFRS)	T	–	Три сессии в год
110. ЮНСИТРАЛ, Рабочая группа III (урегулирование споров в режиме онлайн)	Резолюция 33/92 Генеральной Ассамблеи	Двадцать седьмая сессия	20–24 мая	Нью-Йорк	60 G	I (ACEFRS)	T	–	Две сессии в год
111. Комитет по неправительственным организациям	Резолюции 3 (II) и 1296 (XLIV) и решения 1995/304 и 1997/297 Экономического и Социального Совета	Возобновленная сессия	20–29 мая и 7 июня	Нью-Йорк	19 G	I (ACEFRS)	T	–	Одна сессия в год
112. Постоянный форум по вопросам коренных народов	Резолюция 2000/22 Экономического и Социального Совета	Двенадцатая сессия	20–31 мая	Нью-Йорк	16 E	I (ACEFRS)	T	–	Одна сессия в год
113. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, предсессионная рабочая группа	Резолюции 1982/33, 1985/17 и 1995/39 Экономического и Социального Совета	Пятьдесят первая сессия	21–24 мая	Женева	5 E	I (EFRS)	T	–	Две сессии в год
114. Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации	Резолюция 913 (X) Генеральной Ассамблеи	Шестидесятая сессия	23–27 мая (подлежит подтверждению)	Вена	21 G	I (CEFRS)	T	–	Одна сессия в год
115. Комитет по правам ребенка ^b	Резолюции 44/25, 47/112 и 49/211 Генеральной Ассамблеи	Шестьдесят третья сессия	27 мая — 14 июня	Женева	18 E	I (ACEFRS)	T	SR	Три сессии в год
116. Совет по правам человека	Резолюция 60/251 Генеральной Ассамблеи	Двадцать третья сессия	27 мая — 14 июня	Женева	47 G	I (ACEFRS)	T	SR	Не менее трех сессий в год

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
117. Государства — участники Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений ^b	Резолюция 65/209 Генеральной Ассамблеи	Второе совещание	28 мая	Нью-Йорк	Будут определены позднее	I (ACEFRS)	—	SR	Одна сессия каждые два года
118. Комиссия по науке и технике в целях развития	Резолюция 46/235 Генеральной Ассамблеи и резолюции 2002/37 и 2006/46 и решение 2003/291 Экономического и Социального Совета	Шестнадцатая сессия	Май ^h (1 неделя)	Женева	43 G	I (ACEFRS)	T	—	Одна сессия в год
119. ЭСКАТО	Резолюции 37 (IV), 69 (V) и 723 В (XXVIII) Экономического и Социального Совета	Шестьдесят девятая сессия	Май ^h	Бангкок	53 G	I (CEFR)	T	—	Одна сессия в год
120. Генеральная Ассамблея, Пятый комитет	Устав	Возобновленная сессия	Май ^h (4 недели)	Нью-Йорк	193 G	I (ACEFRS)	T	SR	
121. Региональный семинар для рассмотрения положения в самоуправляющихся территориях в рамках третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма	Резолюция 65/119 Генеральной Ассамблеи		Май ^h (3 дня)	Карибский регион	29 G	I (EFS)	T	—	Одна сессия в год
122. Группа правительственных экспертов по достижениям в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности	Резолюции 61/54 и 65/41 Генеральной Ассамблеи	Третья сессия	3–7 июня	Нью-Йорк	15 E	I (ACEFRS)	T	—	
123. ВПП, Исполнительный совет ^c	Решение 1995/227 Экономического и Социального Совета и резолюция 50/8 Генеральной Ассамблеи	Ежегодная сессия	3–7 июня	Рим	36 G	I (ACEFRS)	T	—	Три сессии в год
124. Исполнительный совет ПРООН/ЮНФПА/ЮНОПС	Резолюции 2029 (XX), 48/162 и 65/176 Генеральной Ассамблеи	Ежегодная сессия	3–14 июня	Нью-Йорк	36 G	I (ACEFRS)	T ^c	—	Три сессии в год

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
125. РКООНИК, заседания вспомогательных органов Конференции сторон Конвенции ^b	Резолюция 62/86 Генеральной Ассамблеи		3–14 июня	Бонн, Германия	189 G	I (ACEFRS)	T	–	Одна сессия в год
126. Комитет по взносам	Резолюция 14 (I) А Генеральной Ассамблеи	Семьдесят третья сессия	3–21 июня	Нью-Йорк	18 E	I (ACEFRS)	T	–	Одна сессия в год
127. Комитет по использованию космического пространства в мирных целях	Резолюция 1472 А (XIV) Генеральной Ассамблеи	Пятьдесят шестая сессия	10–21 июня (подлежит подтверждению)	Вена	69 G	I (ACEFRS)	T	–	Одна сессия в год
128. Государства — участники Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву ^b	Резолюции 37/66, 49/28 и 65/37 Генеральной Ассамблеи	Двадцать третье совещание	10–21 июня	Нью-Йорк	138 G	I (ACEFRS)	T	–	Одна-две сессии в год
129. Комитет по программе и координации	Резолюция 2008 (LX) Экономического и Социального Совета и резолюция 31/93 Генеральной Ассамблеи	Пятьдесят третья сессия	10 июня — 5 июля	Нью-Йорк	34 G	I (ACEFRS)	T	–	Одна сессия в год
130. Комитет против пыток, Подкомитет по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания ^b	Статья 2 части I Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и доклад Совета по правам человека (A/61/53)	Двадцатая сессия	17–21 июня	Женева	25 E	I (ACEFRS)	T	SR	Три сессии в год
131. Комитет по правам ребенка, предсессионная рабочая группа ^b	Резолюции 44/25, 47/112 и 49/211 Генеральной Ассамблеи	Шестьдесят четвертая сессия	17–21 июня	Женева	18 E	I (ACEFRS)	T	–	Три сессии в год
132. Совещание председателей договорных органов по правам человека ^b	Резолюции 46/111 и 49/178 Генеральной Ассамблеи	Двадцать пятая сессия	17–21 июня	Женева	8 E	I (EFS)	T	–	Одна сессия в год
133. Совещания специальных докладчиков, специальных представителей, независимых экспертов и председателей рабочих групп Совета по правам человека	Резолюция 2002/84 и решение 2005/113 бывшей Комиссии по правам человека	Двадцатая сессия	17–21 июня	Женева	Будут определены позднее	I (EFS)	T	–	Одна сессия в год

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
134. ЮНИСЕФ, Исполнительный совет	Резолюции 57 (I) и 48/162 Генеральной Ассамблеи	Ежегодная сессия	17–21 июня	Нью-Йорк	36 G	I (ACEFRS)	T ^c	–	Три сессии в год
135. Совет по правам человека, Рабочая группа по ситуациям	Резолюция 5/1 Совета по правам человека	Двенадцатая сессия	24–28 июня	Женева	5 G	I (ACEFRS)	T	–	Две сессии в год
136. Совет по правам человека, Рабочая группа по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях	Резолюция 17/4 Совета по правам человека	Пятая сессия	24–28 июня	Женева	5 E	I (ACEFRS)	T	–	Три сессии в год
137. Подкомитет экспертов по перевозке опасных грузов	Резолюции 1989/104 и 1999/65 Экономического и Социального Совета	Сорок третья сессия	24–28 июня	Женева	23 G	I (CEFRS)	T	–	Одна-две сессии в год
138. «ООН-женщины», Исполнительный совет ^c	Резолюция 64/289 Генеральной Ассамблеи	Ежегодная сессия	24–28 июня	Нью-Йорк	41 G	I (ACEFRS)	T	–	Три сессии в год
139. Комитет постоянных представителей при ООН-Хабитат	Резолюция 56/206 Генеральной Ассамблеи	Сорок девятое совещание	Июнь	Найроби	^f	I (ACEFRS)	T	–	Четыре совещания в год
140. ЮНЕП, Комитет постоянных представителей	Решение 19/32 Совета управляющих	123-е совещание	Июнь	Найроби	^g	I (ACEFRS)	T	–	Четыре совещания в год
141. Консультативный совет по вопросам разоружения	Резолюция 37/99 К Генеральной Ассамблеи	Шестидесятая сессия	Июнь — июль (3 дня)	Нью-Йорк	15 E	I (ACEFRS)	T	–	Две сессии в год
142. ЮНСИТРАЛ	Резолюция 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи	Сорок шестая сессия	Июнь — июль	Вена	60 G	I (ACEFRS)	T	SR	Одна сессия в год
143. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	Резолюция 1654 (XVI) Генеральной Ассамблеи	Вторая часть	Июнь/июль (до 20 заседаний)	Нью-Йорк	28 G	I (ACEFRS)	T	SR ^e	
144. Комитет по инвестициям	Резолюция 248 (III) Генеральной Ассамблеи		1 июля	Нью-Йорк	11–12 E	–	–	–	Четыре-пять заседаний в год
145. Независимый консультативный комитет по ревизии	Резолюция 61/275 Генеральной Ассамблеи	Двадцать третья сессия	1–3 июля	Нью-Йорк	5 E	I (ER)	T	–	Четыре сессии в год

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>		<i>Периодичность</i>
146. Подкомитет экспертов по согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ	Резолюции 1989/104 и 1999/65 Экономического и Социального Совета	Двадцать пятая сессия	1–3 июля	Женева	23 G	I (CEFRS)	T –	Одна-две сессии в год
147. Комитет по правам человека, предсессионная рабочая группа по сообщениям ^b	Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи	108-я сессия	1–5 июля	Женева	9 E	I (EFRS)	T –	Три сессии в год
148. Экономический и Социальный Совет	Устав	Основная сессия	1–26 июля	Женева	54 G	I (ACEFRS)	T SR	
149. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Рабочая группа по сообщениям согласно Факультативному протоколу к Конвенции ^b	Резолюции 55/70 и 62/218 Генеральной Ассамблеи	Двадцать шестая сессия	2–5 июля	Нью-Йорк	5 E	I (EFS)	T –	Три сессии в год
150. ЮНКТАД, Межправительственная группа экспертов по законодательству и политике в области конкуренции	Решение Совета по торговле и развитию, принятое на его тринадцатой исполнительной сессии (8 июля 1996 года), и резолюция 51/167 Генеральной Ассамблеи	Тринадцатая сессия	8–11 июля	Женева	194 G	I (ACEFRS)	T –	По мере необходимости
151. Группа правительственных экспертов по мерам транспарентности и укрепления доверия в космосе	Резолюция 65/68 Генеральной Ассамблеи	Третья сессия	8–12 июля	Нью-Йорк	15 E	I (ACEFRS)	T –	
152. Совет по правам человека, Экспертный механизм по правам коренных народов	Резолюция 6/36 Совета по правам человека	Шестая сессия	8–12 июля	Женева	5 E	I (ACEFRS)	T –	Одна сессия в год
153. Совет по правам человека, Рабочая группа по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение	Резолюция 7/21 Совета по правам человека	Девятнадцатая сессия	8–12 июля	Нью-Йорк	5 E	I (AERS)	T –	Три сессии в год

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
154.	Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин ^b	Резолюции 34/180 и 62/218 Генеральной Ассамблеи	Пятьдесят пятая сессия	8–26 июля	Нью-Йорк	23 E	I (ACEFRS)	T SR	Три сессии в год
155.	Комитет по правам человека ^b	Резолюция 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи	108-я сессия	8–26 июля	Женева	18 E	I (AEFRS)	T SR	Три сессии в год
156.	Комиссия международного права	Резолюция 174 (II) Генеральной Ассамблеи	Шестьдесят пятая сессия, вторая часть	8 июля — 9 августа	Женева	34 E	I (ACEFRS)	T SR	Одна сессия в год
157.	Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций	Резолюция 74 (I) Генеральной Ассамблеи	Шестьдесят седьмая очередная сессия	9–11 июля	Нью-Йорк	3 E	I (CEF)	T –	Одна сессия в год
158.	КМГС	Резолюция 3357 (XXIX) Генеральной Ассамблеи	Семьдесят седьмая сессия	22 июля — 2 августа	Будет определено позднее	15 E	I (ACEFRS)	T –	Две сессии в год
159.	Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, предсессионная рабочая группа ^b	Резолюции 45/124, 47/94 и 62/218 Генеральной Ассамблеи	Пятьдесят седьмая сессия	29 июля — 2 августа	Нью-Йорк	4 E	I (EFS)	T –	Три сессии в год
160.	Совет по правам человека, Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям	Резолюция 7/12 Совета по правам человека	100-я сессия	Июль (1 неделя)	Будет определено позднее	5 E	I (AEFS)	T –	Три сессии в год
161.	Семинар по международному праву	Резолюция 49/51 Генеральной Ассамблеи		Июль (3 недели)	Женева	30 E	I (EFS)	– –	Одна сессия в год
162.	Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций	Резолюции 248 (III), 46/200 и 61/240 Генеральной Ассамблеи	Пятьдесят девятая сессия	Июль	Нью-Йорк	33 E	I (EF)	T –	Одна сессия в год
163.	Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, Комитет актуариев	Резолюция 1561 (XV) Генеральной Ассамблеи, статья XXIX		Июль	Нью-Йорк	5 E	I (EF)	T –	Одна сессия в год
164.	Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, Постоянный комитет	Резолюция 248 (III) Генеральной Ассамблеи		Июль (1 заседание)	Нью-Йорк	15 E	I (EF)	T –	Одна сессия в год

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>	
165.	Рабочая группа по вопросу о дискриминации в отношении женщин в законодательстве и на практике	Резолюция 15/23 Совета по правам человека	Седьмая сессия	Июль (1 неделя)	Нью-Йорк	5 E	I (ACEFRS)			Три сессии в год
166.	Комиссия по границам континентального шельфа ^b	Статья 2 (5) приложения II к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву	Тридцать вторая сессия	Июль/август (2 недели)	Нью-Йорк	21 E	I T (ACEFRS)			– Две сессии в год
167.	Комитет по ликвидации расовой дискриминации ^b	Резолюция 2106 A (XX) Генеральной Ассамблеи	Восемьдесят третья сессия	5–30 августа	Женева	18 E	I T (ACEFRS)			SR Две сессии в год
168.	Конференция по разоружению	Резолюции 1722 (XVI), S-10/2 и 34/83 L Генеральной Ассамблеи	Третья часть	5 августа — 20 сентября	Женева	61 G	I T (ACEFRS)			PV Одна сессия из трех частей в год
169.	Консультативный комитет Совета по правам человека	Резолюция 5/1 Совета по правам человека	Одиннадцатая сессия	12–16 августа	Женева	18 E	I T (ACEFRS)			SR Две сессии в год
170.	Совет по правам человека, Рабочая группа по произвольным задержаниям	Резолюция 6/4 Совета по правам человека	Шестьдесят седьмая сессия	26–30 августа	Женева	5 E	I T (EFS)			– Три сессии в год
171.	Совет по правам человека, Рабочая группа по сообщениям	Резолюция 5/1 Совета по правам человека	Тринадцатая сессия	26–30 августа	Женева	5 E	I T (ACEFRS)			– Две сессии в год
172.	ЮНКТАД, Рабочая группа по стратегическим рамкам и бюджету по программам	Резолюция 114 (V) ЮНКТАД и решение 156 (XVII) Совета по торговле и развитию	Шестьдесят пятая сессия (техническое сотрудничество)	2–4 сентября	Женева	19 G	I T (ACEFRS)			– Три сессии в год
173.	Комитет по правам инвалидов ^b	Резолюции 61/106, 66/229 Генеральной Ассамблеи и статья 34 Конвенции о правах инвалидов	Десятая сессия	2–13 сентября	Женева	12 E	I T (ACEFRS)			SR Две сессии в год
174.	Исполнительный совет ПРООН/ЮНФПА/ЮНОПС	Резолюции 2029 (XX), 48/162 и 65/176 Генеральной Ассамблеи	Вторая очередная сессия	3–6 сентября	Нью-Йорк	36 G	I T ^c (ACEFRS)			– Три сессии в год
175.	Комитет по конференциям	Резолюция 43/222 В Генеральной Ассамблеи	Основная сессия	3–9 сентября	Нью-Йорк	21 G	I T (ACEFRS)			–

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
176. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам	Резолюции 14 (I), 173 (II), 32/103 и 64/243 Генеральной Ассамблеи	Осенняя сессия	3 сентября — 13 декабря	Нью-Йорк	16 E	I (ACEFRS)	T	–	Три сессии в год
177. Конференция государств — участников Конвенции о правах инвалидов ^b	Резолюция 61/106 Генеральной Ассамблеи и статья 40 Конвенции о правах инвалидов	Шестая сессия	4–6 сентября	Нью-Йорк	96 G	I (ACEFRS)	T	SR	
178. ЮНИСЕФ, Исполнительный совет	Резолюции 57 (I) и 48/162 Генеральной Ассамблеи	Вторая очередная сессия	9–12 сентября	Нью-Йорк	36 G	I (ACEFRS)	T ^c	–	Три сессии в год
179. Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей ^b	Резолюция 45/158 Генеральной Ассамблеи	Девятнадцатая сессия	9–13 сентября	Женева	10 E	I (ACEFRS)	T	SR	Две сессии в год
180. Совет по правам человека	Резолюция 60/251 Генеральной Ассамблеи	Двадцать четвертая сессия	9–27 сентября	Женева	47 G	I (ACEFRS)	T	SR	Не менее трех сессий в год
181. «ООН-женщины», Исполнительный совет ^c	Резолюция 64/289 Генеральной Ассамблеи	Вторая очередная сессия	16–18 сентября ⁱ	Нью-Йорк	41 G	I (ACEFRS)	T	–	Три сессии в год
182. ЮНКТАД, Совет по торговле и развитию	Резолюция 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи и резолюция 114 (V) ЮНКТАД	Шестидесятая сессия	16–27 сентября	Женева	155 G	I (ACEFRS)	T	–	Одна сессия в год
183. Комитет по правам ребенка ^b	Резолюции 44/25, 47/112 и 49/211 Генеральной Ассамблеи	Шестьдесят четвертая сессия	16 сентября — 4 октября	Женева	18 E	I (ACEFRS)	T	SR	Три сессии в год
184. Генеральная Ассамблея	Устав	Шестьдесят восьмая сессия	17 сентября — декабрь	Нью-Йорк	193 G	I (ACEFRS)	T	PV/ SR ^j	

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
185. Генеральная Ассамблея	Резолюция 66/124 Генеральной Ассамблеи	Заседание Генеральной Ассамблеи высокого уровня, посвященное осуществлению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов: «Путь вперед: охватывающая вопросы инвалидности повестка дня в области развития до 2015 года и на последующий период» ^k	23 сентября	Нью-Йорк	193 G	I (ACEFRS)	T	PV	
186. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Рабочая группа по сообщениям согласно Факультативному протоколу к Конвенции ^b	Резолюции 55/70 и 62/218 Генеральной Ассамблеи	Двадцать седьмая сессия	23–27 сентября	Женева	5 E	I (EFS)	T	–	Три сессии в год
187. Совет по правам человека, межсессионный форум по экономическим, социальным и культурным правам (социальный форум)	Резолюция 6/13 Совета по правам человека	Шестая сессия	30 сентября — 2 октября	Женева	10 E	I (ACEFRS)	T	–	Одна сессия в год
188. УВКБ, Исполнительный комитет	Резолюции 1166 (XII) и 66/134 Генеральной Ассамблеи	Шестидесят четвертая сессия	30 сентября — 4 октября	Женева	87 G	I (ACEFRS)	T	SR	Одна сессия в год

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>	
189.	Рабочая группа по вопросу о дискриминации в отношении женщин в законодательстве и на практике	Резолюция 15/23 Совета по правам человека	Восьмая сессия	30 сентября — 4 октября	Женева	5 E	I (ACEFRS)	T	–	Три сессии в год
190.	Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин ^b	Резолюции 34/180 и 62/218 Генеральной Ассамблеи	Пятьдесят шестая сессия	30 сентября — 18 октября	Женева	23 E	I (ACEFRS)	T	SR	Три сессии в год
191.	Комитет постоянных представителей при ООН-Хабитат	Резолюция 56/206 Генеральной Ассамблеи	Пятидесятое совещание	Сентябрь	Найроби	^f	I (ACEFRS)	T	–	Четыре совещания в год
192.	ЮНЕП, Комитет постоянных представителей	Решение 19/32 Совета управляющих	124-е совещание	Сентябрь	Найроби	^g	I (ACEFRS)	T	–	Четыре совещания в год
193.	БАПОР, Консультативная комиссия	Резолюция 302 (IV) Генеральной Ассамблеи		Сентябрь (1 день)	Амман	10 G	I (AEF)	T	–	Одна сессия в год
194.	Комитет по правам ребенка, предсессионная рабочая группа ^b	Резолюции 44/25, 47/112 и 49/211 Генеральной Ассамблеи	Шестьдесят пятая сессия	7–11 октября	Женева	18 E	I (ACEFRS)	T	–	Три сессии в год
195.	Комитет по правам человека, предсессионная рабочая группа по сообщениям ^b	Резолюция 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи	109-я сессия	7–11 октября	Женева	9 E	I (EFRS)	T	–	Три сессии в год
196.	Совет по правам человека, Межправительственная рабочая группа по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий	Резолюция 1/5 Совета по правам человека	Одиннадцатая сессия	7–18 октября	Женева	193 G	I (ACEFRS)	T	–	Одна сессия в год
197.	Комитет по правам человека ^b	Резолюция 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи	109-я сессия	14 октября — 1 ноября	Женева	18 E	I (ACEFRS)	T	SR	Три сессии в год
198.	Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, предсессионная рабочая группа ^b	Резолюции 45/124, 47/94 и 62/218 Генеральной Ассамблеи	Пятьдесят восьмая сессия	21–24 октября	Женева	4 E	I (EFS)	T	–	Три сессии в год
199.	ЮНКТАД, Межправительственная рабочая группа экспертов по международным стандартам учета и отчетности	Резолюция 1982/67 Экономического и Социального Совета	Тридцатая сессия	21–24 октября	Женева	34 E	I (ACEFRS)	T	–	Одна сессия в год

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
200.	Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток, Совет попечителей	Резолюция 36/151 Генеральной Ассамблеи	Тридцать восьмая сессия	21–25 октября	Женева	5 E	I (EFS)	T –	Две сессии в год
201.	Совет по правам человека, Рабочая группа по универсальному периодическому обзору	Решение 1/103 и резолюция 5/1 Совета по правам человека	Семнадцатая сессия	21 октября — 1 ноября	Женева	47 G	I (ACEFRS)	T –	Три сессии в год
202.	Фонд добровольных взносов для технического сотрудничества в области прав человека, Совет попечителей	Решение 1993/283 Экономического и Социального Совета	Тридцать девятая сессия	21 октября — 1 ноября	Женева	5 E	I (EFS)	T –	Две сессии в год
203.	Международный комитет по контролю над наркотиками ^b	Единая конвенция о наркотических средствах 1961 года, статья 11	108-я сессия	28 октября — 15 ноября	Вена	13 E	I (ACEFRS)	T –	Две-три сессии в год
204.	Комитет против пыток ^b	Резолюция 39/46 Генеральной Ассамблеи	Пятьдесят первая сессия	28 октября — 22 ноября	Женева	10 E	I (EFRS)	T SR	Две сессии в год
205.	Совет по правам человека, Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям	Резолюция 7/12 Совета по правам человека	101-я сессия	30 октября — 8 ноября	Женева	5 E	I (AEFS)	T –	Три сессии в год
206.	Комитет экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах	Резолюции 1273 (XLIII), 1765 (LIV) и 2004/69 Экономического и Социального Совета	Девятая сессия	Октябрь (1 неделя)	Женева	25 E	I (ACEFRS)	T –	Одна сессия в год
207.	Государства — участники Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания ^b	Резолюция 39/46 А Генеральной Ассамблеи	Четырнадцатое совещание	Октябрь (1 день)	Женева	139 G	I (ACEFRS)	T SR	Одна сессия каждые два года
208.	ЮНСИТРАЛ, Рабочая группа II (арбитраж и согласительная процедура)	Резолюция 33/92 Генеральной Ассамблеи	Пятьдесят девятая сессия	Октябрь	Вена	60 G	I (ACEFRS)	T –	Две сессии в год
209.	ЮНСИТРАЛ, Рабочая группа IV (электронная торговля)	Резолюция 33/92 Генеральной Ассамблеи	Сорок восьмая сессия	Октябрь	Вена	60 G	I (ACEFRS)	T –	Одна сессия в год

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
210. ЮНСИТРАЛ, Рабочая группа I (закупки)	Резолюция 33/92 Генеральной Ассамблеи	Двадцать третья сессия	Октябрь (подлежит подтверждению)	Вена	60 G	I (ACEFRS)	T	–	Две сессии в год
211. Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций	Решение 2001/321 Экономического и Социального Совета	Вторая очередная сессия	Октябрь	Нью-Йорк	26 ST	I (EF)	T	–	Две сессии в год
212. Государства — участники Конвенции по касетным боеприпасам ^{b,c}	Резолюция 64/36 Генеральной Ассамблеи	Четвертое совещание	Октябрь/ноябрь (1 неделя)	Будет определено позднее	59 G	I (ACEFRS)	T	–	Одна сессия в год
213. Совет Безопасности, Совет управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, учрежденной резолюцией 692 (1991) Совета Безопасности ^c	Резолюция 692 (1991) Совета Безопасности	Семьдесят шестая сессия	Октябрь/ноябрь (3 дня)	Женева	15 G	I (ACEFRS)	T	–	До четырех сессий в год общей продолжительностью 12 рабочих дней
214. ЮНСИТРАЛ, Рабочая группа V (законодательство о несостоятельности)	Резолюция 33/92 Генеральной Ассамблеи	Сорок четвертая сессия	Октябрь/ноябрь (подлежит подтверждению)	Вена	60 G	I (ACEFRS)	T	–	Две сессии в год
215. Комитет по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций	Резолюция 248 (III) Генеральной Ассамблеи		Октябрь/ноябрь (1 заседание)	Нью-Йорк	12 E	–	–	–	Две сессии в год по одному заседанию каждая
216. Комиссия по разоружению	Резолюция S-10/2 Генеральной Ассамблеи	Организационная сессия	4 ноября ⁱ	Нью-Йорк	193 G	I (ACEFRS)	T	PV	Одна сессия в год
217. Комитет по инвестициям	Резолюция 248 (III) Генеральной Ассамблеи		4 ноября	Нью-Йорк	11–12 E	–	–	–	Четыре-пять заседаний в год
218. ВПП, Исполнительный совет ^c	Решение 1995/227 Экономического и Социального Совета и резолюция 50/8 Генеральной Ассамблеи	Вторая очередная сессия	4–8 ноября	Рим	36 G	I (ACEFRS)	T	–	Три сессии в год
219. Комитет по насильственным исчезновениям ^b	Резолюция 61/177 Генеральной Ассамблеи	Пятая сессия	4–15 ноября	Женева	10 E	I (ACEFRS)	T	SR	Две сессии в год

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
220.	Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие ^{b,c}	Статья 10 Протокола с поправками	11–12 ноября	Женева	72 G	I (ACEFRS)	T	SR	Одна сессия в год
221.	Конференция Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития	Резолюция 32/197 Генеральной Ассамблеи	11 ноября	Нью-Йорк	196 G	I (ACEFRS)	T	–	Одна сессия в год
222.	Комитет против пыток, Подкомитет по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания ^b	Статья 2 части I Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и доклад Совета по правам человека (A/61/53)	11–15 ноября	Женева	25 E	I (ACEFRS)	T	SR	Три сессии в год
223.	Комитет по экономическим, социальным и культурным правам	Резолюции 1982/33, 1985/17 и 1995/39 Экономического и Социального Совета	11–19 ноября	Женева	18 E	I (AEFRS)	T	SR	Две сессии в год
224.	РКООНИК, Конференция сторон Конвенции и заседания вспомогательных органов ^b	Резолюция 62/86 Генеральной Ассамблеи	11–22 ноября	Будет определено позднее	189 G	I (ACEFRS)	T	–	Одна сессия в год

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
225.	Ежегодная конференция Высоких Договаривающихся Сторон Протокола II с поправками к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие ^{b,c}	Пункт 1 статьи 13 Протокола с поправками	Пятнадцатая ежегодная конференция	13 ноября	Женева	92 G	I (ACEFRS)	T SR	Одна сессия в год
226.	Совет по правам человека, Рабочая группа по произвольным задержаниям	Резолюция 6/4 Совета по правам человека	Шестьдесят восьмая сессия	13–22 ноября	Женева	5 E	I (EFS)	T –	Три сессии в год
227.	Ежегодное совещание государств — участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие ^{b,c}	Конвенция		14–15 ноября	Женева	114 G	I (ACEFRS)	T SR	Одна сессия в год
228.	ЮНКТАД, Рабочая группа по стратегическим рамкам и бюджету по программам	Резолюция 114 (V) ЮНКТАД и решение 156 (XVII) Совета по торговле и развитию	Шестьдесят шестая сессия	18–22 ноября	Женева	19 G	I (ACEFRS)	T –	Три сессии в год
229.	Совет по правам человека, Рабочая группа по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях	Резолюция 17/4 Совета по правам человека	Шестая сессия	25–29 ноября	Женева	5 E	I (ACEFRS)	T –	Три сессии в год
230.	Подкомитет экспертов по перевозке опасных грузов	Резолюции 1989/104 и 1999/65 Экономического и Социального Совета	Сорок четвертая сессия	25 ноября — 4 декабря	Женева	22 G	I (CEFRS)	T –	Одна-две сессии в год
231.	Совет по правам человека, Форум по вопросам меньшинств	Резолюция 6/15 Совета по правам человека	Шестая сессия	26–27 ноября	Женева	5 E	I (ACEFRS)	T –	Одна сессия в год

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>		<i>Периодичность</i>
232. Консультативный комитет по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права	Резолюция 2099 (XX) Генеральной Ассамблеи	Сорок восьмая сессия	Ноябрь (2 дня)	Нью-Йорк	25 G	I (ACEFRS)	T	– Одна сессия в год
233. ЮНСИТРАЛ, Рабочая группа III (урегулирование споров в режиме онлайн)	Резолюция 33/92 Генеральной Ассамблеи	Двадцать восьмая сессия	Ноябрь	Вена	60 G	I (ACEFRS)	T	– Две сессии в год
234. Государства — участники Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении ^{b,c}	Пункт 2 статьи 11 Конвенции	Тринадцатая сессия	Ноябрь — декабрь (1 неделя)	Будет определено позднее	156 G	I (ACEFRS)	T	–
235. Совещание государств — участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении ^{b,c}	Решение государств-участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении ^{b,c}		Ноябрь/декабрь (1 неделя)	Женева	164 G	I (ACEFRS)	T	
236. Группа внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии	Резолюции 347 (IV) и 1438 (XIV) Генеральной Ассамблеи		Ноябрь/декабрь	Будет определено позднее	9 E	I (CEF)	T	– Одна сессия в год
237. Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций	Резолюция 74 (I) Генеральной Ассамблеи	Специальная сессия	Ноябрь/декабрь	Будет определено позднее	3 E	I (CEF)	T	– Одна сессия в год
238. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, предсессионная рабочая группа	Резолюции 1982/33, 1985/17 и 1995/39 Экономического и Социального Совета	Пятьдесят вторая сессия	2–6 декабря	Женева	5 E	I (EFRS)	T	– Две сессии в год

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
239. Совет по правам человека, Рабочая группа по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение	Резолюция 7/21 Совета по правам человека	Двадцатая сессия	2–6 декабря	Женева	5 E	I (AERS)	T	–	Три сессии в год
240. Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства, Совет попечителей	Резолюция 46/122 Генеральной Ассамблеи	Восемнадцатая сессия	2–6 декабря	Женева	5 E	I (EFS)	T	–	Одна сессия в год
241. Специальный комитет Генеральной Ассамблеи по объявлению добровольных взносов в БАПОР	Резолюция 1729 (XVI) Генеральной Ассамблеи		3 декабря ⁱ	Нью-Йорк	196 G	I (ACEFRS)	T	–	Одно заседание в год
242. Совет по правам человека, Форум по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека	Резолюция 17/4 Совета по правам человека		3–4 декабря	Женева	¹	I (ACEFRS)	T	–	Одна сессия в год
243. Подкомитет экспертов по согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ	Резолюции 1989/104 и 1999/65 Экономического и Социального Совета	Двадцать шестая сессия	4–6 декабря	Женева	23 G	I (CEFRS)	T	–	Одна-две сессии в год
244. Государства — участники Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей ^b	Резолюция 57/218 Генеральной Ассамблеи	Шестое совещание	5 декабря ⁱ	Нью-Йорк	Будут определены позднее	I (ACEFRS)	T	SR	Одна сессия каждые два года
245. Специальный комитет Генеральной Ассамблеи по объявлению добровольных взносов в Программу Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	Резолюция 55/75 Генеральной Ассамблеи		10 декабря	Женева	196 G	I (ACEFRS)	T	–	Одно заседание в год

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>		<i>Периодичность</i>
246. Комиссия по наркотическим средствам	Резолюции 9 (I) и 1991/39 Экономического и Социального Совета	Возобновленная пятьдесят шестая сессия	12 декабря (подлежит подтверждению)	Вена	53 G	I (ACEFRS)	T	– Одна сессия в год
247. Государства — участники Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации ^b	Резолюция 2106 (XX) Генеральной Ассамблеи	Двадцать пятое совещание	12 декабря ⁱ	Нью-Йорк	155 G	I (ACEFRS)	T SR	Одна сессия каждые два года
248. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию	Решение 2009/251 Экономического и Социального Совета	Возобновленная двадцать вторая сессия	13 декабря (подлежит подтверждению)	Вена	40 G	I (ACEFRS)	T	– Одна сессия в год
249. Независимый консультативный комитет по ревизии	Резолюция 61/275 Генеральной Ассамблеи	Двадцать четвертая сессия	16–18 декабря ⁱ	Нью-Йорк	5 E	I (ER)	T	– Четыре сессии в год
250. Комитет постоянных представителей при ООН-Хабитат	Резолюция 56/206 Генеральной Ассамблеи	Пятьдесят первое совещание	Декабрь	Найроби	^f	I (ACEFRS)	T	– Четыре совещания в год
251. Генеральная Ассамблея	Резолюция 57/250 Генеральной Ассамблеи	Шестой диалог на высоком уровне по вопросу о финансировании развития	Декабрь (2 дня)	Нью-Йорк	193 G	I (ACEFRS)	T PV	Одна сессия каждые два года
252. ЮНСИТРАЛ, Рабочая группа VI (обеспечительные интересы)	Резолюция 33/92 Генеральной Ассамблеи	Двадцать четвертая сессия	Декабрь (подлежит подтверждению)	Вена	60 G	I (ACEFRS)	T	– Две сессии в год
253. ЮНЕП, Комитет постоянных представителей	Решение 19/32 Совета управляющих	125-е совещание	Декабрь	Найроби	^g	I (ACEFRS)	T	– Четыре сессии в год
254. УООН, Совет	Резолюция 3081 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи	Шестидесятая сессия	Декабрь (1 неделя)	Токио	28 E	I (EF)	T	– Одна сессия в год
255. Комитет по конференциям	Резолюция 43/222 В Генеральной Ассамблеи		По мере необходимости	Нью-Йорк	21 G	I (ACEFRS)	T	– По мере необходимости
256. Комитет по сношениям со страной пребывания	Резолюция 2819 (XXVI) Генеральной Ассамблеи		По мере необходимости	Нью-Йорк	19 G	I (ACEFRS)	T	– По мере необходимости
257. Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа	Резолюция 3376 (XXX) Генеральной Ассамблеи		По мере необходимости	Нью-Йорк	25 G	I (ACEFRS)	T SR	По мере необходимости

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
258. ЕЭК, комитеты и рабочие группы	Резолюция 36 (IV) Экономического и Социального Совета		По мере необходимости	Женева	55 G	Будет оп- ределено позднее	T	–	По мере необхо- димости
259. Экономический и Социальный Совет	Устав и резолюции 50/227 и 61/16 Генеральной Ассамблеи	Официальные/ неофициальные заседания	По мере необходимости	Нью-Йорк	54 G	I (ACEFRS)	T	SR ^c	По мере необхо- димости
260. Исполнительный совет ПРООН/ЮНФПА/ЮНОПС	Резолюции 2020 (XX), 48/162 и 65/176 Генеральной Ассамблеи	Брифинги и не- официальные кон- сультации	По мере необходимости	Нью-Йорк	36 G	I (ACEFRS)	T	–	По мере необхо- димости
261. Совет по правам человека	Резолюция 60/251 Генеральной Ассамблеи	Организационные и межсессионные заседания и спе- циальные сессии	По мере необходимости	Женева	47 G	I (ACEFRS)	T	SR ^c	По мере необхо- димости
262. Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года	Резолюция 955 (1994) Совета Безопасности		По мере необходимости	Аруша, Объеди- ненная Республи- ка Танза- ния	11 E	I (EF)	T	–	По мере необхо- димости
263. Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года	Резолюция 808 (1993) Совета Безопасности и резолюция 47/235 Генеральной Ассамблеи		По мере необходимости	Гаага	11 E	I (EF)	T	–	По мере необхо- димости
264. Комиссия по миростроительству	Резолюция 60/180 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1645 (2005) Совета Безопасности		По мере необходимости	Нью-Йорк	31 G	I (ACEFRS)	T	SR	По мере необхо- димости

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
265.	Совет Безопасности	Устав	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I (ACEFRS)	T	PV	По мере необходимости
266.	Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюциями 1267 (1999) и 1989 (2011) Совета Безопасности	Резолюции 1267 (1999) и 1989 (2011) по организации «Аль-Каида» и связанным с ней лицам и организациям	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I (ACEFRS)	T	SR	По мере необходимости
267.	Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом	Резолюция 1373 (2001) Совета Безопасности	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I (ACEFRS)	T	SR	По мере необходимости
268.	Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1518 (2003)	Резолюция 1518 (2003) Совета Безопасности	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I (ACEFRS)	T	SR	По мере необходимости
269.	Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1521 (2003) по Либереи	Резолюция 1521 (2003) Совета Безопасности	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I (ACEFRS)	T	SR	По мере необходимости
270.	Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго	Резолюция 1533 (2004) Совета Безопасности	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I (ACEFRS)	T	SR	По мере необходимости
271.	Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1540 (2004)	Резолюция 1540 (2004) Совета Безопасности	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I (ACEFRS)	T	SR	По мере необходимости
272.	Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1572 (2004) по Кот-д'Ивуару	Резолюция 1572 (2004) Совета Безопасности	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I (ACEFRS)	T	SR	По мере необходимости
273.	Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1591 (2005) по Судану	Резолюция 1591 (2005) Совета Безопасности	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I (ACEFRS)	T	SR	По мере необходимости
274.	Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1636 (2005)	Резолюция 1636 (2005) Совета Безопасности	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I (ACEFRS)	T	SR	По мере необходимости

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
275. Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1718 (2006)	Резолюция 1718 (2006) Совета Безопасности		По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I (ACEFRS)	T	SR	По мере необходимости
276. Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1737 (2006)	Резолюция 1737 (2006) Совета Безопасности		По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I (ACEFRS)	T	SR	По мере необходимости
277. Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1970 (2011) по Ливийской Арабской Джамахирии	Резолюция 1970 (2011) Совета Безопасности		По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I (ACEFRS)	T	SR	По мере необходимости
278. Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1988 (2011)	Резолюция 1988 (2011) Совета Безопасности		По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I (ACEFRS)	T	SR	По мере необходимости
279. Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюциями 751 (1992) и 1907 (2009) Совета Безопасности по Сомали и Эритрее	Резолюции 751 (1992) и 1907 (2009) Совета Безопасности		По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I (ACEFRS)	T	SR	По мере необходимости
280. Совет Безопасности, Комитет экспертов	Решение, принятое Советом Безопасности на его 1-м заседании, 1946 год		По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I (ACEFRS)	T	SR	По мере необходимости
281. Совет Безопасности, Комитет по вопросу о заседаниях Совета вне Центральные учреждений	Решение, принятое Советом Безопасности на его 1625-м заседании		По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I (ACEFRS)	T	SR	По мере необходимости
282. Совет Безопасности, Комитет по приему новых членов	Решение, принятое Советом Безопасности на его 42-м заседании, 1946 год		По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I (ACEFRS)	T	SR	По мере необходимости
283. Совет Безопасности, Совет управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций ^c	Резолюция 692 (1991) Совета Безопасности		По мере необходимости	Женева	15 G	I (ACEFRS)	T	SR	По мере необходимости
284. Специальная рабочая группа Совета Безопасности по предупреждению и разрешению конфликтов в Африке	S/2002/207		По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I (ACEFRS)	T	–	По мере необходимости

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
285.	Рабочая группа Совета Безопасности, учрежденная резолюцией 1566 (2004)	Резолюция 1566 (2004) Совета Безопасности	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I (ACEFRS)	T	–	По мере необходимости
286.	Рабочая группа Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах	Резолюция 1612 (2005) Совета Безопасности	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I (ACEFRS)	T	–	По мере необходимости
287.	Рабочая группа Совета Безопасности по операциям по поддержанию мира	S/PRST/2001/3	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I (ACEFRS)	T	–	По мере необходимости
288.	Специальный комитет по операциям по поддержанию мира и его Рабочая группа	Резолюция 2006 (XIX) Генеральной Ассамблеи	По мере необходимости	Нью-Йорк	144 G	I (ACEFRS)	T	–	По мере необходимости
289.	Совет по Опекe (и редакционные комитеты)	Устав	По мере необходимости	Нью-Йорк	5 G	I (CEFR)	T	PV ^e	По мере необходимости
290.	ЮНКТАД, консультации Генерального секретаря и Председателя Совета по торговле и развитию	Решение Совета по торговле и развитию, принятое на его тринадцатой исполнительной сессии (8 июля 1996 года), и резолюция 51/167 Генеральной Ассамблеи	По мере необходимости (до 30 заседаний)	Женева	^m	I (ACEFRS)	T	–	По мере необходимости (до 30 заседаний)
291.	ЮНКТАД, исполнительные сессии Совета по торговле и развитию	Решение Совета по торговле и развитию, принятое на его тринадцатой исполнительной сессии (8 июля 1996 года), и резолюция 51/167 Генеральной Ассамблеи	По мере необходимости (3 дня)	Женева	^m	I (ACEFRS)	T	–	По мере необходимости (3 дня)
292.	ЮНКТАД, прочие конференции и совещания по сырьевым товарам	Решение Совета по торговле и развитию, принятое на его тринадцатой исполнительной сессии (8 июля 1996 года), и резолюция 51/167 Генеральной Ассамблеи	По мере необходимости (до 30 заседаний)	Женева	^m	I (ACEFRS)	T	–	По мере необходимости (до 30 заседаний)

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
293. ЮНКТАД, семинары и исследовательские группы	Решение Совета по торговле и развитию, принятое на его тринадцатой исполнительной сессии (8 июля 1996 года), и резолюция 51/167 Генеральной Ассамблеи		По мере необходимости (до 20 заседаний)	Женева	^m	I (ACEFRS)	T	–	По мере необходимости (до 20 заседаний)
294. ЮНИСЕФ, Исполнительный совет	Резолюции 57 (I) и 48/162 Генеральной Ассамблеи	Брифинги и неофициальные консультации	По мере необходимости	Нью-Йорк	36 G	I (ACEFRS)	T	–	По мере необходимости
295. Согласительная комиссия Организации Объединенных Наций для Палестины	Резолюция 194 (III) Генеральной Ассамблеи		По мере необходимости	Нью-Йорк	3 G	I (EF)	T	–	По мере необходимости
296. Специальный комитет по Индийскому океану	Резолюции 299 (XXVIII) и 66/22 Генеральной Ассамблеи		Будут определены позднее	Нью-Йорк	43 G	I (ACEFRS)	T	SR	Одна сессия каждые два года
297. Комиссия по наркотическим средствам, совещание глав национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках, Африка	Резолюция 1985/11 Экономического и Социального Совета	Двадцать третье совещание	Будут определены позднее	Аддис-Абеба или столица другой страны региона	53 G	I (AEF)	T	–	Одна сессия в год
298. Комиссия по наркотическим средствам, совещание глав национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках, Азиатско-Тихоокеанский регион	Резолюции 1985/11 и 1988/15 Экономического и Социального Совета	Тридцать седьмое совещание	Будут определены позднее	Бангкок или столица другой страны региона	51 G	I (CEFR)	T	–	Одна сессия в год
299. Комиссия по наркотическим средствам, совещание глав национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках, Латинская Америка и Карибский бассейн	Резолюции 1987/34 и 1988/15 Экономического и Социального Совета	Двадцать третье совещание	Будут определены позднее	Сантьяго или столица другой страны региона	41 G	I (EFS)	T	–	Одна сессия в год

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>		<i>Периодичность</i>
300.	Комиссия по наркотическим средствам, Подкомиссия по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам	Резолюция 1776 (LIV) Экономического и Социального Совета	Сорок восьмая сессия	Будут определены позднее	Столица одной из стран региона	23 G	I (AER) T	– Одна сессия в год
301.	Комиссия по наркотическим средствам, совещание руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках, Европа	Резолюция 1993/36 Экономического и Социального Совета	Десятое совещание	Будут определены позднее	Вена	46 G	I (EFRS) T	– Одна сессия каждые два года
302.	Комитет по неправительственным организациям	Резолюции 3 (II) и 1296 (XLIV) и решения 1995/304 и 1997/297 Экономического и Социального Совета	Организационная сессия	Будут определены позднее	Нью-Йорк	19 G	I (ACEFRS) T	– Одна сессия в год
303.	Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, специальное заседание по случаю Международного дня солидарности с палестинским народом	Резолюции 32/40 В и 33/28 Генеральной Ассамблеи		Будут определены позднее	Нью-Йорк	25 G	I (ACEFRS) T	PV Одна сессия в год
304.	Конференция государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, Группа по обзору хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции ^b	Резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи и резолюция 3/1 Конференции государств-участников	Четвертое совещание	Будут определены позднее	Вена	144 G	I (ACEFRS) T	– Одна сессия в год
305.	Конференция государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, Межправительственная рабочая группа открытого состава по предупреждению коррупции ^b	Резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи и резолюция 3/2 Конференции государств-участников	Третье совещание	Будут определены позднее	Вена	144 G	I (ACEFRS) T	– Одна сессия в год

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
306. Конференция государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, Межправительственная рабочая группа открытого состава по возвращению активов ^b	Резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи и резолюция 3/3 Конференции государств-участников	Пятое совещание	Будут определены позднее	Вена	144 G	I (ACEFRS)	T	—	Одна сессия в год
307. Конференция государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции ^b	Резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи	Пятая сессия	Будут определены позднее	Вена	144 G	I (ACEFRS)	T	—	Одна сессия каждые два года
308. Генеральная Ассамблея, Первый комитет	Резолюции 173 (II) и 47/233 Генеральной Ассамблеи	Шестьдесят восьмая сессия	Будут определены позднее	Нью-Йорк	193 G	I (ACEFRS)	T	PV ^j	
309. Генеральная Ассамблея, Второй комитет	Резолюции 173 (II) и 47/233 Генеральной Ассамблеи	Шестьдесят восьмая сессия	Будут определены позднее	Нью-Йорк	193 G	I (ACEFRS)	T	SR	
310. Генеральная Ассамблея, Третий комитет	Резолюции 173 (II) и 47/233 Генеральной Ассамблеи	Шестьдесят восьмая сессия	Будут определены позднее	Нью-Йорк	193 G	I (ACEFRS)	T	SR	
311. Генеральная Ассамблея, Четвертый комитет	Резолюции 173 (II) и 47/233 Генеральной Ассамблеи	Шестьдесят восьмая сессия	Будут определены позднее	Нью-Йорк	193 G	I (ACEFRS)	T	SR	
312. Генеральная Ассамблея, Пятый комитет	Резолюции 173 (II) и 47/233 Генеральной Ассамблеи	Шестьдесят восьмая сессия	Будут определены позднее	Нью-Йорк	193 G	I (ACEFRS)	T	SR	
313. Генеральная Ассамблея, Шестой комитет	Резолюции 173 (II) и 47/233 Генеральной Ассамблеи	Шестьдесят восьмая сессия	Будут определены позднее	Нью-Йорк	193 G	I (ACEFRS)	T	SR	
314. Группа правительственных экспертов Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении ^{b,c}	Решение государств-участников, принятое на седьмой Конференции по рассмотрению действия Конвенции		Будут определены позднее (2 недели)	Женева	164 G	ACEFRS			

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>	
315. Генеральная Ассамблея	Резолюции 63/225 и 66/172 Генеральной Ассамблеи	Диалог на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии в ходе ее шестьдесят восьмой сессии ⁿ	Будут определены позднее	Нью-Йорк	Будут определены позднее	Будет определено позднее	T	–
316. Рабочая группа высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций ^k	Резолюция 49/143 Генеральной Ассамблеи		Будут определены позднее	Нью-Йорк	193 G	I (ACEFRS)	T	–
317. Совет по правам человека, Рабочая группа экспертов по проблеме лиц африканского происхождения	Резолюции 5/1 и 9/14 Совета по правам человека	Тринадцатая сессия	Будут определены позднее	Женева	5 E	I (ACEFRS)	T	– Две сессии в год
318. Неофициальная рабочая группа открытого состава по Повестке дня для мира и/или ее подгруппы ^k	Резолюция 47/120 Генеральной Ассамблеи		Будут определены позднее	Нью-Йорк	193 G	I (ACEFRS)	T	–
319. Генеральная Ассамблея	Резолюции 63/230 и 66/215 Генеральной Ассамблеи	Созываемое на как можно более высоком политическом уровне совещание Генеральной Ассамблеи, посвященное рассмотрению темы, касающейся проблемы ликвидации нищеты ^o	Будут определены позднее	Нью-Йорк	193 G	I (ACEFRS)	T	–
320. КООНБО, Конференция сторон Конвенции и заседания вспомогательных органов ^b	Резолюция 62/193 Генеральной Ассамблеи	Одиннадцатая сессия	Будут определены позднее (10 дней)	Бонн, Германия	185 G	I (ACEFRS)	T	– Одна сессия каждые два года
321. Десятая Региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для Северной и Южной Америки	Решение 2010/240 Экономического и Социального Совета	Десятая сессия	Будут определены позднее	Нью-Йорк	41 G	I (EFS)	T	– Одна сессия каждые четыре года

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>		<i>Периодичность</i>
322. КООНБО, Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции ^b	Резолюция 62/193 Генеральной Ассамблеи	Одиннадцатая сессия	Будут определены позднее (8 дней)	Бонн, Германия	185 G	I (ACEFRS)	T	– Одна сессия каждые два года
323. ЮНКТАД, совещание группы экспертов по инвестициям, предпринимательству и развитию	Раздел В части IV Аккрского соглашения, принятого на двенадцатой сессии ЮНКТАД, состоявшейся в Аккре 20–25 апреля 2008 года		Будут определены позднее (3 дня)	Женева	194 G	I (ACEFRS)	T	–
324. ЮНКТАД, совещание экспертов Комиссии по торговле и развитию	Раздел В части IV Аккрского соглашения, принятого на двенадцатой сессии ЮНКТАД, состоявшейся в Аккре 20–25 апреля 2008 года		Будут определены позднее (3 дня)	Женева	Будут определены позднее	I (ACEFRS)	T	–
325. ЮНИТАР, Совет попечителей ^c	Резолюции 1934 (XVIII) и 47/227 Генеральной Ассамблеи	Пятьдесят третья сессия	Будут определены позднее (2–3 дня)	Женева	28 E	I (AEFRS)	T	– Одна сессия в год
326. Апелляционный трибунал Организации Объединенных Наций	Резолюции 61/261, 62/228, 63/253, 64/233 и 65/251 Генеральной Ассамблеи		Будут определены позднее	Нью-Йорк/ Женева/ Найроби	Будут определены позднее	Будет определено позднее	T	–
327. Трибунал по спорам Организации Объединенных Наций	Резолюции 61/261, 62/228, 63/253, 64/233 и 65/251 Генеральной Ассамблеи		Будут определены позднее	Нью-Йорк/ Женева/ Найроби	Будут определены позднее	Будет определено позднее	T	– По мере необходимости
328. Международная конференция Организации Объединенных Наций в поддержку гражданского обществом мира между Израилем и Палестиной	Резолюции 65/13 и 65/14 Генеральной Ассамблеи		Будут определены позднее (3 дня)	Будет определено позднее	193 G	I (ACEFRS)	T	–
329. Международное совещание Организации Объединенных Наций в поддержку израильско-палестинского мирного процесса	Резолюции 65/13 и 65/14 Генеральной Ассамблеи		Будут определены позднее (2 дня)	Будет определено позднее	193 G	Будет определено позднее	T	–

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
330. Совет Организации Объединенных Наций с участием стран Латинской Америки и Карибского бассейна в поддержку мира между Израилем и Палестиной	Резолюции 65/13 и 65/14 Генеральной Ассамблеи		Будут определены позднее	Будет определено позднее	193 G	I T – (будет определено позднее)	
331. Семинар Организации Объединенных Наций по вопросам помощи палестинскому народу	Резолюции 65/13 и 65/14 Генеральной Ассамблеи		Будут определены позднее	Будет определено позднее	193 G	I T – (будет определено позднее)	

(Сноски см. на следующей странице)

(Сноски к таблице А)

- ^a Указываются языки, на которые будет обеспечиваться устный перевод. Языки, на которые будет обеспечиваться письменный перевод и на которых будут представляться отчеты о заседаниях, определяются в зависимости от правил процедуры, применяемых к соответствующему органу, а в отношении некоторых рабочих групп и аналогичных органов — в зависимости от фактических потребностей, если они меньше предусматриваемых правилами процедуры.
- ^b Договорные органы.
- ^c Конференционное обслуживание финансируется не из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.
- ^d Согласно соответствующему устному заявлению о последствиях для бюджета по программам, сделанному при учреждении Комитета экспертов по вопросам управления глобальной геопространственной информацией, Комитет может проводить свою ежегодную сессию в Нью-Йорке только в периоды «низкой активности», т. е. либо в начале января, либо в августе. Если ежегодная сессия проводится не в периоды «низкой активности» в Нью-Йорке, устный перевод может обеспечиваться только при наличии соответствующих ресурсов.
- ^e Только для пленарных заседаний.
- ^f Согласно резолюции 19/1 Совета управляющих ООН-Хабитат, Комитет постоянных представителей открыт для всех постоянных представителей государств — членов Организации Объединенных Наций и государств — членов специализированных учреждений, которые аккредитованы при ООН-Хабитат.
- ^g Согласно пункту (h) решения 19/32 Совета управляющих ЮНЕП, Комитет постоянных представителей состоит из представителей всех государств — членов Организации Объединенных Наций и членов ее специализированных учреждений и Европейского сообщества, аккредитованных при ЮНЕП, которые имеют свое представительство либо в Найроби, либо за его пределами.
- ^h На основании пункта 4 раздела I резолюции 66/233 Генеральной Ассамблеи и предыдущих распоряжений Ассамблеи межправительственным органам Организации Объединенных Наций предлагается избегать проведения заседаний в православную Великую Пятницу, которая в 2013 году выпадает на 3 мая.
- ⁱ Подлежит утверждению Генеральной Ассамблеи.
- ^j Стенографическими отчетами обеспечиваются пленарные заседания Генеральной Ассамблеи и ее Первый комитет.
- ^k Конференционное обслуживание будет обеспечиваться за счет ресурсов, выделенных для Генеральной Ассамблеи.
- ^l В своей резолюции 17/4 Совет по правам человека постановил, что Форум будет открыт для участия государств, механизмов, органов, специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, региональных организаций и механизмов в области прав человека, национальных правозащитных учреждений и других соответствующих органов, транснациональных корпораций и других предприятий, ассоциаций предпринимателей, профсоюзов, ученых и экспертов в сфере предпринимательской деятельности и прав человека, представителей коренных народов и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете. Совет постановил также, что Форум будет также открыт для участия других неправительственных организаций, цели и задачи которых соответствуют духу, целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, в том числе для затронутых лиц и групп, на основе договоренностей, закрепленных в том числе в резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года, и практики, сложившейся в Комиссии по правам человека.
- ^m Открыто для участия всех заинтересованных государств — членов ЮНКТАД (резолюция 80 (III) ЮНКТАД, пункт 9).

- ⁿ В своей резолюции 63/225 Генеральная Ассамблея постановила провести в рамках имеющихся ресурсов Диалог на высоком уровне. Она постановила также, что решение о проблематике этого диалога и порядке его проведения будет принято на ее шестьдесят седьмой сессии. В заявлении о последствиях для конференционного обслуживания, которое было представлено в связи с резолюцией 66/172 Ассамблеи, было указано, что, как только будут приняты конкретные решения о порядке проведения Диалога, Ассамблее в соответствии с установленными процедурами доложат о том, каковы эти последствия (если они будут).
- ^o В своей резолюции 63/230 Генеральная Ассамблея подчеркнула, что это совещание и подготовительные мероприятия должны быть проведены таким образом, чтобы не превысить объема бюджетных средств, предложенного Генеральным секретарем на двухгодичный период 2012–2013 годов, и должны быть организованы как можно более эффективным и результативным образом. В устном заявлении, сделанном в связи с резолюцией 66/215 Ассамблеи, было указано, что, когда станет известен порядок проведения совещания и подготовительных мероприятий, Генеральный секретарь в соответствии с установленными процедурами представит Ассамблее сведения о финансовых последствиях (если они будут). Этот порядок будет окончательно определен на шестьдесят седьмой сессии Ассамблеи.

В. Органы, мандаты которых будут представлены Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии на предмет продления

<i>Орган</i>	<i>Мандат</i>	<i>Название совещания/ номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участ- ники</i>	<i>Обслуживание^a</i>		<i>Периодичность</i>
1. Специальный комитет по вопросу об уголовной ответственности должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций	Резолюции 61/29 и 62/63 Генеральной Ассамблеи		Будут определены позднее	Нью-Йорк	192 G	I	T –	(ACEFRS)
2. Специальная неофициальная рабочая группа открытого состава по морскому биоразнообразию	Резолюции 19/24 и 65/37 Генеральной Ассамблеи		Будут определены позднее	Нью-Йорк	193 G	I	T –	(ACEFRS)
3. Специальная рабочая группа по активизации работы Генеральной Ассамблеи	Резолюция 65/315 Генеральной Ассамблеи		Будут определены позднее	Нью-Йорк	193 G	I	T –	(ACEFRS)
4. Открытый процесс неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана и морского права	Резолюции 60/30, 63/111 и 65/37 Генеральной Ассамблеи	Четырнадцатое совещание	Будут определены позднее	Нью-Йорк	193 G	I	T –	(ACEFRS)
5. Рабочая группа открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и по другим вопросам, касающимся Совета Безопасности ^b	Резолюция 48/26 Генеральной Ассамблеи		Будут определены позднее	Нью-Йорк	192 G	I	T –	(ACEFRS)
6. Специальный комитет по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях	Резолюции 2443 (XXIII) и 62/106 Генеральной Ассамблеи		Будут определены позднее	Женева	3 G	I	T PV ^c	(AEF)
7. Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации	Резолюции 3349 (XXIX) и 66/101 Генеральной Ассамблеи		Будут определены позднее	Нью-Йорк	192 G	I	T –	(ACEFRS)
8. Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	Резолюция 2656 (XXV) Генеральной Ассамблеи		Будут определены позднее	Нью-Йорк	9 G	I	T –	(ACEFRS)

^a Указываются языки, на которые будет обеспечиваться устный перевод. Языки, на которые будет обеспечиваться письменный перевод и на которых будут представляться отчеты о заседаниях, определяются в зависимости от правил процедуры, применяемых к соответствующему органу, а в отношении некоторых рабочих групп и аналогичных органов — в зависимости от фактических потребностей, если они меньше предусматриваемых правилами процедуры.

^b Конференционное обслуживание будет обеспечиваться за счет ресурсов, выделенных для Генеральной Ассамблеи.

^c Только для устных слушаний.

С. Проект расписания конференций и совещаний главных органов специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии и договорных органов, учрежденных под эгидой Организации Объединенных Наций, на 2013 год

<i>Орган</i>	<i>Название совещания/номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>
1. ИКАО, Комитет	198-я сессия	14 января — 1 февраля	Монреаль, Канада
2. ВОЗ, Исполнительный комитет	132-я сессия	21–29 января (предварительно)	Женева
3. МФСР, Совет управляющих	Тридцать шестая сессия	11–15 февраля	Рим
4. ИКАО, Совет	198-я сессия	18 февраля — 15 марта	Монреаль, Канада
5. Организация по запрещению химического оружия, Исполнительный совет	Семьдесят первая сессия	Февраль	Гаага
6. Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Рабочая группа В и неофициальные заседания/ совещания экспертов	Сороковая сессия	Февраль — март	Вена
7. ВПС, Административный совет		Февраль — март	Берн
8. ВПС, Совет почтовой эксплуатации		Февраль — март	Берн
9. МАГАТЭ, Совет управляющих		4–8 марта	Вена
10. МОТ, Административный совет и его комитеты	317-я сессия	7–28 марта	Женева
11. МФСР, Исполнительный совет	108-я сессия	8–12 апреля	Рим
12. ЮНЕСКО, Исполнительный совет		10–24 апреля (предварительно)	Париж
13. ИКАО, Комитет	199-я сессия	15 апреля — 3 мая	Монреаль, Канада
14. ФАО, Совет	146-я сессия	22–26 апреля	Рим
15. МАГАТЭ, Совет управляющих, Комитет по программе и бюджету		6–10 мая	Вена
16. ВОЗ, Всемирная ассамблея здравоохранения	Шестьдесят шестая сессия	20–28 мая (предварительно)	Женева
17. ЮНИДО, Комитет по программным и бюджетным вопросам	Двадцать девятая сессия	21–24 мая (предварительно)	Вена
18. ИКАО, Совет	199-я сессия	21 мая — 21 июня	Монреаль, Канада
19. ВМО, Исполнительный совет	Шестьдесят пятая сессия	28 мая — 7 июня	Женева
20. Организация по запрещению химического оружия, Исполнительный совет	Семьдесят вторая сессия	Май	Гаага
21. Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Рабочая группа А и неофициальные заседания/ совещания экспертов	Сорок третья сессия	Май	Вена

<i>Орган</i>	<i>Название совещания/номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>
22. Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Рабочая группа В и неофициальные заседания/совещания экспертов	Сорок первая сессия, первая часть	Май	Вена
23. ВОЗ, Исполнительный комитет	133-я сессия	Май	Женева
24. МАГАТЭ, Совет управляющих		3–7 июня	Вена
25. МОТ, Генеральная конференция	102-я сессия	5–21 июня	Женева
26. ФАО, Конференция	Тридцать восьмая сессия	15–22 июня	Рим
27. МОТ, Административный совет и его комитеты	318-я сессия	21 июня	Женева
28. ФАО, Совет	147-я сессия	24–25 июня	Рим
29. ЮНИДО, Совет по промышленному развитию	Сорок вторая сессия	24–28 июня (предварительно)	Вена
30. ИМО, Совет	110-я сессия	Июнь	Лондон
31. Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний	Сороковая сессия	Июнь	Вена
32. ЮНВТО, Исполнительный совет	Девяносто пятая сессия	Июнь	Будет определено позднее
33. Организация по запрещению химического оружия, Исполнительный совет	Семьдесят третья сессия	Июль	Гаага
34. Международный орган по морскому дну, Ассамблея	Девятнадцатая сессия	Июль/август	Кингстон
35. Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Рабочая группа В и неофициальные заседания/совещания экспертов	Сорок первая сессия, вторая часть	Август — сентябрь	Вена
36. МАГАТЭ, Совет управляющих		9–13 сентября	Вена
37. МАГАТЭ, Генеральная конференция	Пятьдесят седьмая сессия	16–20 сентября	Вена
38. МФСР, Исполнительный совет	109-я сессия	16–20 сентября	Рим
39. МАГАТЭ, Совет управляющих		23 сентября	Вена
40. ВОИС, Ассамблеи государств-членов		Сентябрь/октябрь	Женева
41. ЮНЕСКО, Исполнительный совет		2–17 октября (предварительно)	Париж
42. ИКАО, Комитет	200-я сессия	15 октября	Монреаль, Канада
43. Ежегодные совещания Советов управляющих Группы Всемирного банка и МВФ		Октябрь	Вашингтон, окр. Колумбия
44. МСЭ, Совет		Октябрь	Женева
45. Организация по запрещению химического оружия, Исполнительный совет	Семьдесят четвертая сессия	Октябрь	Гаага
46. Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний	Сорок первая сессия	Октябрь	Вена

<i>Орган</i>	<i>Название совещания/номер сессии</i>	<i>Сроки (2013 год)</i>	<i>Место</i>
47. Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Рабочая группа А и неофициальные заседания/совещания экспертов	Сорок четвертая сессия	Октябрь	Вена
48. ЮНВТО, Исполнительный совет	Девяносто шестая сессия	Октябрь/ноябрь	Будет определено позднее
49. ЮНВТО, Исполнительный совет	Девяносто седьмая сессия	Октябрь/ноябрь	Будет определено позднее
50. ЮНВТО, Генеральная ассамблея	Двадцатая сессия	Октябрь/ноябрь	Будет определено позднее
51. ВПС, Административный совет		Октябрь — ноябрь	Берн
52. ЮНЕСКО, Генеральная конференция		5–21 ноября (предварительно)	Париж
53. МОТ, Административный совет и его комитеты	319-я сессия	7–22 ноября (предварительно)	Женева
54. ИКАО, Совет	200-я сессия	18–29 ноября	Монреаль, Канада
55. ФАО, Совет	148-я сессия	25–29 ноября	Рим
56. МАГАТЭ, Совет управляющих		25–29 ноября	Вена
57. МАГАТЭ, Совет управляющих, Комитет по технической помощи и сотрудничеству		25–29 ноября	Вена
58. ИМО, Ассамблея		Ноябрь	Лондон
59. ИМО, Совет	111-я сессия	Ноябрь	Лондон
60. Конференция государств — участников Конвенции о запрещении химического оружия	Восемнадцатая сессия	Ноябрь — декабрь	Гаага
61. ЮНИДО, Генеральная конференция	Пятнадцатая сессия	2–6 декабря (предварительно)	Вена
62. МФСР, Исполнительный совет	110-я сессия	9–13 декабря	Рим
63. Ассамблея государств — участников Римского статута Международного уголовного суда		Будут определены позднее	Гаага
64. Ассамблея государств — участников Римского статута Международного уголовного суда, Бюджетно-финансовый комитет		Будут определены позднее	Гаага
65. Конференция по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний		Будут определены позднее	Вена
66. ИМО, Ассамблея	Двадцать восьмая сессия	Будут определены позднее	Лондон

